

ANJUMAN | КОНФЕРЕНЦИЯ | CONFERENCES | RESPUBLIKA KO'P TARMOQLI ILMYIY KONFERENSIYA

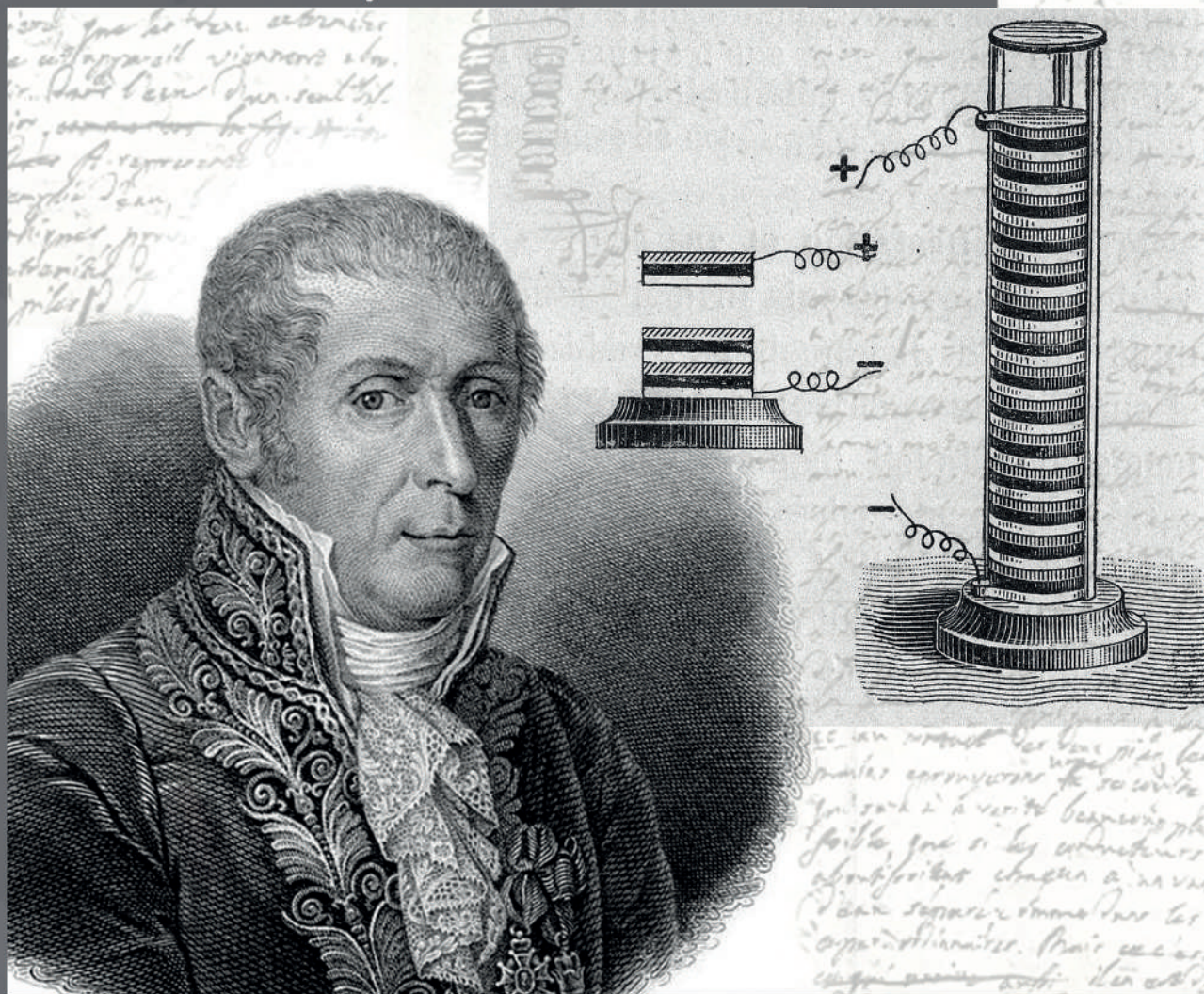
# YANGI O'ZBEKISTON: INNOVATSIYA, FAN VA TA'LIM

CONFERENCES.UZ

# 2023

DAVRIYLIGI: 2018-2023

DUNYODA BIRINCHI KASHF ETILGAN ELEKTR BATAREYA



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI VA XORIJY OLIY TA'LIM MUASSASALARI PROFESSOR-O'QITUVCHILARI, YOSH OLIMLAR, DOKTORANTLAR, MAGISTRANTLAR VA IQTIDORLI TALABALAR

 TOSHKENT SHAHAR, AMIR TEMUR KO'CHASI, PR.1, 2-UY.

 +998 97 420 88 81  
+998 94 404 00 00

 WWW.TAQIQOT.UZ  
WWW.CONFERENCES.UZ

 MAY №52

**ЯНГИ ЎЗБЕКИСТОН:  
ИННОВАЦИЯ, ФАН  
ВА ТАЪЛИМ  
7-ҚИСМ**

---

**НОВЫЙ УЗБЕКИСТАН:  
ИННОВАЦИИ, НАУКА  
И ОБРАЗОВАНИЕ  
ЧАСТЬ-7**

---

**NEW UZBEKISTAN:  
INNOVATION, SCIENCE  
AND EDUCATION  
PART-7**

**ТОШКЕНТ-2023**



УУК 001 (062)  
КБК 72я43

“Янги Ўзбекистон: Инновация, фан ва таълим” [Тошкент; 2023]

“Янги Ўзбекистон: Инновация, фан ва таълим” мавзусидаги республика 52-кўп тармоқли илмий масофавий онлайн конференция материаллари тўплами, 31 май 2023 йил. - Тошкент: «Tadqiqot», 2023. - 58 б.

Ушбу Республика-илмий онлайн даврий анжуманлар «Харакатлар стратегиясидан – Тараққиёт стратегияси сари» тамойилига асосан ишлаб чиқилган еттита устувор йўналишдан иборат 2022 – 2026 йилларга мўлжалланган Янги Ўзбекистоннинг тараққиёт стратегияси мувофиқ:– илмий изланиш ютуқларини амалиётга жорий этиш йўли билан фан соҳаларини ривожлантиришга бағишланган.

Ушбу Республика илмий анжуманлари таълим соҳасида меҳнат қилиб келаётган профессор - ўқитувчи ва талаба-ўқувчилар томонидан тайёрланган илмий тезислар киритилган бўлиб, унда таълим тизимида илғор замонавий ютуқлар, натижалар, муаммолар, ечимини кутаётган вазифалар ва илм-фан тараққиётининг истиқболдаги режалари тахтил қилинган конференцияси.

**Масъул муҳаррир:** Файзиев Шохруд Фармонович, ю.ф.д., доцент.

#### **1. Ҳуқуқий тадқиқотлар йўналиши**

Профессор в.б., ю.ф.н. Юсувалиева Рахима (Жахон иқтисодиёти ва дипломатия университети)

#### **2. Фалсафа ва ҳаёт соҳасидаги қарашлар**

Доцент Норматова Дилдора Эсоналиевна (Фарғона давлат университети)

#### **3. Тарих саҳифаларидаги изланишлар**

Исмаилов Ҳусанбой Маҳаммадқосим ўғли (Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Таълим сифатини назорат қилиш давлат инспекцияси)

#### **4. Социология ва политологиянинг жамиятимизда тутган ўрни**

Доцент Уринбоев Хошимжон Бунатович (Наманган муҳандислик-қурилиш институти)

#### **5. Давлат бошқаруви**

Доцент Шакирова Шоҳида Юсуповна «Тараққиёт стратегияси» маркази муҳаррири

#### **6. Журналистика**

Тошбоева Барноҳон Одилжоновна (Андижон давлат университети)

#### **7. Филология фанларини ривожлантириш йўлидаги тадқиқотлар**

Самигова Умида Хамидуллаевна (Тошкент вилоят халқ таълими ходимларини қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини ошириш ҳудудий маркази)



**8.Адабиёт**

PhD Абдумажидова Дилдора Рахматуллаевна (Тошкент Молия институти)

**9.Иқтисодиётда инновацияларнинг туган ўрни**

Phd Вохидова Мехри Хасанова (Тошкент давлат шарқшунослик институти)

**10.Педагогика ва психология соҳаларидаги инновациялар**

Турсунназарова Эльвира Тахировна Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети Хорижий тиллар факультети ўқув ишлари бўйича декан ўринбосари

**11.Жисмоний тарбия ва спорт**

Усмонова Дилфузахон Иброхимовна (Жисмоний тарбия ва спорт университети)

**12.Маданият ва санъат соҳаларини ривожлантириш**

Тоштемиров Отабек Абидович (Фарғона политехника институти)

**13.Архитектура ва дизайн йўналиши ривожланиши**

Бобохонов Олтибой Рахмонович (Сурхандарё вилояти техника филиали)

**14.Тасвирий санъат ва дизайн**

Доцент Чариев Турсун Хуваевич (Ўзбекистон давлат консерваторияси)

**15.Муסיқа ва ҳаёт**

Доцент Чариев Турсун Хуваевич (Ўзбекистон давлат консерваторияси)

**16.Техника ва технология соҳасидаги инновациялар**

Доцент Нормирзаев Абдуқайом Раҳимбердиевич (Наманган муҳандислик-қурилиш институти)

**17.Физика-математика фанлари ютуқлари**

Доцент Соҳадалиев Абдурашид Мамадалиевич (Наманган муҳандислик-технология институти)

**18.Биомедицина ва амалиёт соҳасидаги илмий изланишлар**

Т.ф.д., доцент Маматова Нодира Мухтаровна (Тошкент давлат стоматология институти)

**19.Фармацевтика**

Жалилов Фазлиддин Содиқович, DSc, Тошкент фармацевтика институти, Фармацевтик ишлаб чиқаришни ташкил қилиш ва сифат менежменти кафедраси профессори

**20.Ветеринария**

Жалилов Фазлиддин Содиқович, DSc, Тошкент фармацевтика институти, Фармацевтик ишлаб чиқаришни ташкил қилиш ва сифат менежменти кафедраси профессори

**21.Кимё фанлари ютуқлари**

Рахмонова Доно Қаххоровна (Навоий вилояти табиий фанлар методисти)



**22. Биология ва экология соҳасидаги инновациялар**

Йўлдошев Лазиз Толибович (Бухоро давлат университети)

**23. Агропроцессинг ривожланиш йўналишлари**

Проф. Хамидов Муҳаммадхон Ҳамидович «ТИИМСХ»

**24. Геология-минерология соҳасидаги инновациялар**

Phd доцент Қаҳҳоров Ўктам Абдурахимович (Тошкент ирригация ва қишлоқ хўжалигини механизациялаш муҳандислари институти)

**25. География**

Йўлдошев Лазиз Толибович (Бухоро давлат университети)

---

*Тўпلامга киритилган тезислардаги маълумотларнинг ҳаққонийлиги ва иқтибосларнинг тўғрилигига муаллифлар масъулдир.*

© Муаллифлар жамоаси

© Tadqiqot.uz

PageMaker\Верстка\Саҳифаловчи: Шаҳрам Файзиев

Контакт редакций научных журналов. [tadqiqot.uz](http://tadqiqot.uz)  
ООО Tadqiqot, город Ташкент,  
улица Амира Темура пр.1, дом-2.  
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)  
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of [tadqiqot.uz](http://tadqiqot.uz)  
Tadqiqot LLC The city of Tashkent,  
Amir Temur Street pr.1, House 2.  
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)  
Phone: (+998-94) 404-0000

ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИНИ РИВОЖЛАНТИРИШ ЙЎЛИДАГИ  
ТАДҚИҚОТЛАР

<b>1. Rasulova Zarifa, Alimkhanova N.A</b> AMERICAN ENGLISH AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE.....	7
<b>2. Xolmatov Islomjon G'ulom o'g'li, Nasrullayev Sanjar Narzullayevich</b> KASB-HUNAR MAKTABLARI O'QUVCHILARI UCHUN HORIJY TIL VA ADABIYOT DARSLARINING TUTGAN O'RNI VA AHAMIYATI .....	9
<b>3. Djumambetova Gulziba Kongratbaevna</b> THE DIFFERENCE BETWEEN TERM AND WORD: THE PROBLEM OF INTERPRETER AND TRANSLATOR AND THE ROLE OF TEACHING TERMINOLOGY .....	11
<b>4. Исмаилов Муродбек Мансурович</b> ЗАИМСТВОВАНИЯ КАК РЕЗУЛЬТАТ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ .....	13
<b>5. Курбонова Нилуфар, Ашурова Диляром</b> ЯЗЫКОВАЯ ИГРА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ.....	16
<b>6. Курбонова Нилуфар, Ашурова Диляром</b> ЯЗЫКОВАЯ ИГРА НА УРОВНЕ ДЕВИАЦИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ.....	18
<b>7. Amangeldieva Arazg'ul Saparamanovna</b> “ER-SHORA” DĀSTANINDA ANTONIMLERDĪŃ QOLLANILIW ŐZGESHELIGI .....	20
<b>8. Joldasbaeva Aynura</b> THE CONCEPT, HISTORICAL DEVELOPMENT AND SIGNIFICANCE OF DISTANCE LEARNING .....	22
<b>9. Jumakulova Shakhnoza Kudrat kizi</b> DESCRIPTION OF ILLOCUTIONARY ACT'S TYPES IN ENGLISH .....	25
<b>10. Rasulova Zarifa, Alimkhanova N.A</b> WHAT IS ENGLISH GRAMMAR?.....	26
<b>11. Qutliyeva Muhayyo G'ulomovna, Sanoqulova Munisa</b> THE IMPORTANCE OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES .....	28
<b>12. Mirzayeva Muhayyo</b> CHET TILINI URGANISHDA MALAKA VA KO'NIKMALARNI RIVOJLANTIRISH USULLARI.....	30
<b>13. Бабаева Гулноза Латижоновна</b> МАИШИЙ ТИББИЙ ДИСКУРС ХУСУСИДА.....	32
<b>14. Бабаева Гулноза Латижоновна</b> МАИШИЙ ТИББИЙ ДИСКУРСДА ПСИХОЛИНГВИСТИК МУЛОҚОТ.....	35
<b>15. Sharipova Dilnoza Shavkatovna, Jalolova Aziza Ikramovna</b> THE ROLE OF GIVING AND RECEIVING EFFECTIVE FEEDBACK .....	39
<b>16. Sharipova Dilnoza Shavkatovna</b> THE STUDY OF THE SYMBOL IN LINGUISTICS AND SEMIOTICS .....	42
<b>17. Qudratova Adolat Tursunovna</b> YUZNI TANIB OLISH TEXNOLOGIYASINING AFZALLIKLARIqil .....	45
<b>18. Худоёров Омон Турсунович</b> ЧЕТ ТИЛЛАРНИ ЎРГАНИШДА АКТДАН ФОЙДАЛАНИШНИНГ АФЗАЛЛИКЛАРИ.....	47
<b>19. Shermatova Bahora Isoqul qizi</b> ILG'OR O'QITISH JARAYONIDA PROFESSIONAL TARJIMA MALAKASI.....	49
<b>20. Dildfuza Abdusalamova</b> LINGUOCULTUROLOGICAL FEATURES OF PHRASEOLOGICAL UNITS WITH NUMERALS IN ENGLISH.....	52
<b>21. Pardayeva To'xtatosh Farmonovna</b> ONA TILI FANINI RIVOJLANTIRISH BOSQICHLARI, STRATEGIYALARI.....	54
<b>22. Джалилова У.И.</b> К ВОПРОСУ О ЗНАЧЕНИИ ПОЛИСЕМИИ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ НАУКЕ.....	56



## ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИНИ РИВОЖЛАНТИРИШ ЙЎЛИДАГИ ТАДҚИҚОТЛАР

### AMERICAN ENGLISH AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE

**Rasulova Zarifa,**  
student of UzSWLU, 4th course  
**Alimkhanova N.A.,**  
Scientific supervisor, teacher, UzSWLU

#### ABSTRACT

American English has significantly grown and altered over the years, becoming only tangentially related to its mother tongue, British English.

The articles examines the richness of American English and many ways that the American language has been expanding over the course of a few years

**Keywords:** historical language contributions, youthspeak, Black English, verbing, abbreviating.

#### Historical language contributions

Along with importing and adapting foreign terms, the American language has also absorbed its own dialects and regional forms of English. Many of these phrases have historical roots and are connected to important moments or eras in American history, particularly the nineteenth century, which was the era of the American wilderness experience. However, one must be cautious when putting a specific term or phrase to any particular thing or feature of that era.

An excellent example is the term "highfalutin," which some etymologists credit to the tall, flute-shaped smokestacks of the steamboats that plied the Mississippi River in those days and which was made famous by the Broadway show Showboat.

The Gold Rush, truly a series of significant events, occurred during that time. It is a sequence of occurrences, with the California Gold Rush being the most well-known, when hundreds of people traveled looking for riches in the west. This encounter resulted in numerous neologisms. Stricken by *gold fever*, *prospectors* (a novel term based on the word prospects) traveled west toward the fabled city of El Dorado, Kingdom of Gold) with the intention of becoming wealthy. They *staked their claims*, confirmed their *digs*, and in a few instances, succeeded an abundance. However, for the majority, things did not work out as planned but stayed in the West and established California as a new territory. Each of these phrases is used frequently today, but often figuratively and for totally different purposes from the original intent.

#### Youthspeak

Numerous societal issues are brought on by the lack of discipline among young people and adolescents in America. The American language, on the other hand, is a further source of richness. Since the beginning of time, young people have attempted to create their own unique language in order to interact with one another while still keeping some level of privacy from nearby adults. However, over the past few decades, beatniks, hippies, punk bands, and other teenage groups have contributed to the development of youthspeak. Writing about these vocabularies presents a challenge because they offer a moving focus. With a few notable exceptions, the terms change so rapidly that many of them are no longer relevant by the time you write an essay or book on the topic.

However, the longer-lasting words do contribute to the complexity and variety of the American language. Many of these expressions are ordinary phrases that have been given a new connotation. Cool no longer refers to a low body temperature but rather to a level of refinement or savviness that allows one to manage any circumstance that may occur and do so with grace. Alternatively, cool can also apply to something that is OK, without snark, and suitable to cool people. Rapping does not refer to knocking but rather to having a casual conversation and exchanging thoughts. In more recent times, it has evolved into a talking music style that moves quickly and frequently contains



critical commentary on our culture. In "youthspeak," the Japanese term for group boss, honcho, is equivalent to "big shot" or "big chief."

As mentioned, most words from youthspeak are transient, but some have stuck around and become part of normal American English. Along with the previously mentioned suave and rap, it appears that put-down, bother, and uptight are also here to stay. Nerd, geek, downbeat, and stoned all seem to be holding their own. Young people today use literally hundreds of constantly evolving words, many of which can be heard frequently in rap and rock music.

#### Black English

The use of Black English, also known as Ebonics, has been a controversial topic for many years. There are differing opinions on whether it is a distinct language, a dialect, or simply poor English. However, many African-Americans use some form of Black English in their homes, and it varies based on region and whether they live in urban or rural areas. Regardless of opinions, it is clear that Black American language has had a significant impact on American English. Musical terms such as jazz, bop, bebop, rebop, riff, blues, and rock 'n' roll, as well as dance terms like jive, jitterbugging, and breakdancing, all originate from African-American culture. Even non-musical terms like chill and crib have become standard American English.

English is a living language that not only adds words every day but also sheds them or radically changes their meanings. For instance, "gay" once meant carefree and light-hearted but now is used only for homosexuals. "Nice" once meant precise, but now it is usually used to mean pleasant, kind, or well-mannered, although it still retains its original meaning in some contexts.

Words that were once popular are now rarely used due to cultural changes. For example, the term "old maid" once had negative connotations, but today, being an unmarried woman on her own no longer has such a social stigma, so the term has disappeared. In a growing and changing language, words come and go.

#### References:

1. Matsuda, A. (2017). (Ed.). Preparing Teachers to Teach English as an International Language. Bristol: Multilingual Matters. McKay, S. L. (2002).
2. Teaching English as an International Language: Rethinking Goals and Approaches. Oxford: Oxford University Press.





**KASB-HUNAR MAKTABLARI O'QUVCHILARI UCHUN HORIJIIY TIL VA  
ADABIYOT DARSLARINING TUTGAN O'RNI VA AHAMIYATI**

**Xolmatov Islomjon G'ulom o'g'li**

Xovos tuman 2-sonli kasb-hunar maktabi

Rus tili va adabiyoti o'qituvchisi

**Nasrullayev Sanjar Narzullayevich**

Xovos tuman 2-sonli kasb-hunar maktabi O'IBDO'

**Annotatsiya:** Ushbu ilmiy maqolada aynan kasb-hunar maktablari o'quvchilari uchun rus tili fanining muhurligi va ahamiyati haqida fikr yuritilgan.

**Kalit so'zlar:** Professional ta'lim, kasb-hunar maktabi, umumta'lim fanlar, rus tili, kasb.

Gumanitar fan o'qituvchilarining asosiy vazifasi har tomonlama rivojlangan, yuksak malakali, barkamol avlod va xaqiqiy mutaxassisni tarbiyalashdan iboratdir. Chunki o'qituvchilik kasbining mazmuni bilim olish sirlarini o'rgatishdan iborat, balki. Shu munosabat bilan “Rus tili” va “Adabiyot” kabi fanlarning mazmunini o'rganishda ustuvorliklar o'zgarmoqda. Bizning pedagogik tajribamiz shuni aytishga imkon beradiki, asosiy e'tibor lingvistik faktlarni sanab o'tish yoki yozuvchining tarjimai holi va barcha badiiy asarlar haqidagi bilimlarini o'zlashtirishga emas, balki ularni talqin qilishga, tilning ishlash jarayonini tushunishga, uni ta'minlaydigan universal mexanizmlarni tushunishga qaratish kerak. Muloqot - har qanday yozuvchining muayyan asarida o'z aksini topadigan asosiy yo'nalish va badiiy xususiyatdir.

Yuqoridagilarni hisobga olgan holda, rus tili va adabiyotini o'qitishning maxsus kontseptsiyasini shakllantirish haqida gapirish mumkin. Bu talabalarning til, nutqiy tafakkur, intellektual, ma'naviy, axloqiy estetik rivojlanishining zaruriy birligini ta'minlashdir. Kasb-hunar maktabi o'quvchilari birinchi navbatda shaxs va faqat ikkinchi navbatda mutaxassis ekanliklarini ularning onglariga singdirib va undan so'nggina kasbiy ko'nikmalarni, kasbiy malakalarni egallashga tayyorlanganlari maqul. Shuning uchun o'qituvchilar o'z sinflarida tilga, adabiy merosga doimiy qiziqishni shakllantirish va rivojlantirish orqali bu qarama-qarshilikni bartaraf etishlari kerak. Agar ilgari o'qituvchi adabiyot darsini o'quvchi idrokini aniqlashdan boshlagan bo'lsa, bugungi kunda bu deyarli mumkin emas, chunki matn yo o'qilmaydi yoki tinglovchilar tomonidan tushunilmaydi. Natijada, zamonaviy til o'qituvchisi o'zi uchun noodatiy, atipik rol - "tarjimon" rolini egallaydi. Darslarda boshlang'ich til bilimlarini berib, badiiy asarning madaniy kelib chiqishini tushuntiradi, izohlaydi. Ammo bu erda yana bir qiyinchilik tug'iladi: matn mazmunini o'quvchiga tushunarli bo'lgan zamonaviy tilga tarjima qilishdan oldin, o'qituvchi asar muallifi ishlatgan so'zlarning ma'nosini qayta qurishi, bu ma'noni tom ma'noda tiklashi kerak. Bu holat bugungi kunda asar yoki uning elementlarini badiiy tahlil qilishni o'rganishdan ko'ra muhimroqdir.

Rus tili va adabiyoti darslarida talabalar tomonidan o'quv materialini muvaffaqiyatli o'zlashtirishga erishish uchun talabalarning darsdan tashqari mustaqil faoliyatini tashkil etishga, turli xil ish shakllaridan foydalangan holda ochiq darsdan tashqari mashg'ulotlar o'tkazishga alohida e'tibor qaratish lozim. Ijodiy qobiliyatlarni rivojlantirish, shunday qilib kasb-hunar ta'limining davlat ta'lim standartlari standartlari va talabalarni o'qitish va tarbiyalashda tizimli-faollik yondashuvi talablari bo'yicha amalga oshirish kerak. Hozirgi vaqtda bitiruvchining kasbiy muvaffaqiyati va shaxsiy farovonligining tarkibiy qismi sifatida ijodkorlikning ustuvorligini anglash tobora dolzarb bo'lib bormoqda. Uning rivojlanishi shaxsning ijodiy qobiliyatlarini to'liq ochib berishga imkon beradigan maxsus yaratilgan ta'lim muhiti sharoitida o'quvchi yanada ochilishi mumkin, shuning uchun sinfdan tashqari mashg'ulotlar alohida rol o'ynaydi. Darsdan tashqari yoki sinfdan tashqari mashg'ulotlar kollej o'quvchilarining qadriyatlariga yo'naltirilgan muloqotga tayyorligini shakllantirishning pedagogik shartlaridan biri sifatida adabiyot darslarida talabalar tomonidan olingan bilimlarni chuqurlashtirish, kamchiliklarni bartaraf etish va darsning tabiiy kamchiliklarini qoplash imkonini beradi. Sinfdan tashqari mashg'ulotlar sinfning mantiqiy davomi bo'lib, u ma'lum kognitiv, rivojlantiruvchi va tarbiyaviy funktsiyalarni bajaradi. Bular bilimlarni chuqurlashtirish, ko'nikma va malakalarni rivojlantirish, o'quvchilarning qiziqish va qobiliyatlarini qondirish va rivojlantirishga xizmat qiluvchi maxsus tashkil etilgan sinfdan tashqari ishlardir. Bunday rus tili mashg'ulotlarning maqsadi va vazifalari, doimiy darslar va qo'shimcha darslarning maqsad va vazifalaridan sezilarli darajada farq qiladi



Diksiyani yaxshi rivojlantirish, tovushlarning aniq va tiniq talaffuz qilinishiga ishonch hosil qilish kerak. Tayyorgarlikning yakuniy akkordi - bu takrorlash mashqlari bo'lib, unda taqdimot, videolar, qo'shiqlardan boshlab, katta roman va asarlar o'qib tushunish darajasogacha borish mumkin.

**Qo'llangan adabiyotlar ro'yxati;**

1. Fedorov, S. V. O'tmish va hozirgi muloqotda adabiyot / S. V. Fedorov // Lektorium: kurslar katalogi. - 2019. - URL: <https://www.lectorium.tv/mooc2/27866> (kirish sanasi: 30.10.2019).
2. Jirmunskiy, V. M. Poetikaning vazifalari. Adabiyot nazariyasi. Rus va xorijiy adabiy tanqid tarixi: o'quvchi // WikiReading: [veb-sayt]. - 2019. - URL: <https://lit.wikireading.ru/46408> (sana: kirish: 30.10.2019).
3. Leshner, O. V. Ijtimoiy-madaniy tayyorgarlik jarayonida universitet talabalarining qadriyat yo'nalishlarini rivojlantirish nazariyasi va amaliyoti muammolari: monografiya / O. V. Leshner, N. S. Kripon; Federal ta'lim agentligi, shtat. oliy ta'lim muassasasi prof.



---

**THE DIFFERENCE BETWEEN TERM AND WORD: THE PROBLEM OF INTERPRETER AND TRANSLATOR AND THE ROLE OF TEACHING TERMINOLOGY**

**Djumambetova Gulziba Kongratbaevna**

Doctoral student of Karakalpak State University

gulziba2020@mail.ru

+998972201012

**Annotation:** The article discusses the difference between term and word: the problem of the translator and the role of terminology teaching. Human language is a complex physiological activity influenced by a wide range of systems. Thus, it becomes difficult to attach a specific meaning to a word and give words a cultural meaning. Here the interpreter is mentally confused.

**Keywords:** discussion, term, terminology, terminography, semantic ambiguity, teaching terminology, physiology complex.

In particular, the Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan dated September 13, 2017 “On a comprehensive program of measures to develop the system of publishing and distribution of book products, increase and promote the culture of reading and reading” and 2018 Ensuring the implementation of the Resolution No. PQ–3652 “On measures to further improve the activities of the Writers’ Union of Uzbekistan” dated April 5, 2006, the translation of selected works of world literature into Uzbek and masterpieces of Uzbek literature into foreign languages our translators have a great responsibility to develop a clear mechanism for the state ordering system. In particular, the resolution states that “... young people should enjoy the creative potential and skills of the older generation, who have great talent and a high position of citizenship; search for young talents, develop and implement innovative methods based on modern scientific achievements to realize their potential; to translate and publish the best examples of world literature in Uzbek, to translate the best examples of our classical and modern literature into foreign languages and to create a system of promotion abroad. [3]

The main difference between a term and a word is the nature of reference. Term is characterized as mono-referential in a very specific concept at high degree relating to a specific area or field or discipline. It involves linguistic (lexical, syntactical and semantic) as well as concepts (generic, portative and casual) restrictions. Scholars worked out and made clear the distinction between ‘word’ and ‘term’ quoting the renowned scholars of the fields. [5]

A term is an expression of a natural or artificial language denoting an object (real or abstract) or a set (class) of objects. In the general case, the term fixes a certain concept of any field of knowledge and in this sense is often identified with the name. The main function of the term in this sense is symbolic. The object denoted by the term is called its objective meaning, and the concept of this object is called the semantic meaning of the term. The semantic meanings of terms are usually established by definition, within the framework of the field of knowledge in which they are used, and rarely coincide with their dictionary meaning, if any. In scientific knowledge, terms, as a rule, are unambiguous, since special requirements are imposed on their introduction into science.[2]

A word is the smallest unit of language used to name objects, qualities, characteristics, interactions, as well as for official purposes.

The structure of a word is studied within the framework of the branch of linguistics called morphology.

A word is, first of all, a certain set of sounds. Stress is one of the phonetic signs of a word. Sometimes only the stress distinguishes the words:

- ❖ soar and soar;
- ❖ iris and iris;
- ❖ cotton and cotton;
- ❖ Organ and organ.

The semantic development of the word causes the emergence of a new word in the language and serves to enrich the terminology of the language. When forming a term using the morphological method, word-forming suffixes are added to the root. Making such a term is the most productive way in the Uzbek language. There are about 300 word-forming suffixes



in the modern Uzbek language, and some of them, such as –ma,-ish,-chilik,-lik,-gar,-dor,- take an active part in forming economic terms in Uzbek language. For example; g’amlama, ustama, birlashma, tuzilma, buyurtma, bo’linma, undirma, xususiylashtirish, the suffix -er in English can be expressed in Uzbek through the suffix -chi. For example; Importer-importchi, seller-sotuvchi, treasure-xazinachi, tax payer-soliq to’lovchi, consumer-istemolchi, lease owner-ijaraga beruvchi, exporter-eksport qiliuvchi, lender-qarz beruvchi, performer-ijrochi, financier-moliyachi, taxer-soliqchi. [1]

As recommendations when translating terms, it is necessary to rely on the context. An explanatory dictionary or a reference source can help in clarifying the meaning of the term. For example, the word rate denotes the rate in the phrase interest rate, but in the phrase inflation rate is used in the meaning of level. It is also necessary to take into account geographical and regional realities, to be able to correctly "choose the lexical correspondence of a term or use tracing paper in the case when there is no equivalent in the translation language", "check the use of an English term in the original before "embedding" it in the translation text". [4]

### References

1. Ахмедов О., Джумамбетова Г. COMPARATIVE-TYPOLOGICAL CHARACTERISTICS OF ECONOMIC TERMS IN ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES //Ижтимоий-гуманитар фанларнинг долзарб муаммолари/Актуальные проблемы социально-гуманитарных наук/ Actual Problems of Humanities and Social Sciences. – 2023. – Т. 3. – №. S/1. – С. 72-75.
2. М. М. Новосёлов. С. В. Воробьева. Подготовка электронной публикации и общая редакция: Центр гуманитарных технологий. Ответственный редактор: А. В. Агеев. Информация на этой странице периодически обновляется. Последняя редакция: 18.11.2022.
3. Насиба Муллажанова (2021). Различие между термином и словом: проблема устного и письменного переводчика и роль преподавания терминологии. Общество и инновации, 2 (9/S), 138-143. doi: 10.47689/2181-1415-vol2-iss9/S-pp138-143
4. Gulbakhsh Jenisbayevna Djumamuratova, Sayora Bayranovna Tajenova IMPORTANCE OF TRANSLATION TECHNIQUES IN TERMINOLOGY // CARJIS. 2022. №5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vocabulary-secondary-education-vocabulary-teaching-methods-approaches-to-teaching-vocabulary> (дата обращения: 07.05.2023).
5. Shair ALI Khan October 2016 / the Distinction between Term and Word: A Translator and Interpreter Problem and the Role of Teaching Terminology. Islamabad, Pakistan



## ЗАИМСТВОВАНИЯ КАК РЕЗУЛЬТАТ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Исмаилов Муродбек Мансурович,  
магистрант Ургенчский государственный  
университет

**Аннотация.** Автором рассматривается актуальная проблема языкознания – заимствования в современном русском языке. Раскрываются суть, причины, формы и виды заимствований в современном русском языке, а также значение и роль заимствований в процессе стремительно развивающихся международных связей и контактов в современном обществе.

**Ключевые слова:** межкультурная коммуникация, заимствования, интернационализация лексики.

Заимствование в языках является одним из важнейших путей развития современного языка. Язык всегда гибко реагирует на потребности общества. Заимствования становятся результатом контактов, отношений между народами и государствами. В Лингвистическом энциклопедическом словаре термин «заимствование» определяется как «элемент чужого языка (слово, морфема, синтаксическая конструкция и т. п.), перенесённый из одного языка в другой в результате контактов языковых, а также сам процесс перехода элементов одного языка в другой»<sup>1</sup>.

Ребенок, обучающийся говорить, может перенять большинство языковых навыков от какого-то другого человека, от матери, от других носителей языка и перенять у них некоторые навыки. Именно в это время ребенок усваивает основные элементы лексики и грамматические явления. На протяжении всей жизни говорящий никогда не перестает перенимать языковые навыки у других, и эти заимствования очень многочисленны и черпают из них всевозможные источники. Некоторые из них являются частями широкой цепи выравниваний, которые затрагивают все языковое сообщество в целом. Все семантические изменения по аналогии, фонетическому соответствию будут нарушены в результате переноса языковых форм от человека к человеку или от одной группы к другой. На самом деле, различные явления в языке любого говорящего восходят к совершенно разным людям и сообществам. Заимствование увеличивает лексическое богатство языка, служит источником новых корней, словообразовательных элементов, терминов, является следствием условий общественной жизни человечества. Процесс заимствования лежит в основе языковой деятельности. Звуковое и формальное единообразие, наблюдаемое в рамках конкретного языка или диалект обусловлены процессом постоянного взаимного заимствования индивидами у других.

Усвоение различных явлений, отличных от явлений, существующих в силу основной традиции, называется лингвистическим заимствованием. В области заимствований мы различаем диалектные заимствования, когда заимствованные явления происходят из той же языковой области, и заимствования из области культуры, когда заимствованные явления происходят из другого языка. Не всегда можно установить четкое различие между ними, поскольку нет абсолютного различия между границами и границами диалектов, на которых говорят. Каждое языковое сообщество чему-то учится у своих соседей. Объекты, созданные как природой, так и промышленностью, переходят от одной команды к другой. Наряду с объектами и практиками, это также лингвистические формы, которые их представляют, которые часто передаются от нации к нации. В большинстве случаев мы не в состоянии точно установить время фактического внедрения нововведений – сам говорящий не может быть уверен, слышал ли он или использовал ту или иную иностранную форму на родном языке раньше. Если заемщики более или менее знакомы с языком, из которого было заимствовано слово, или если заимствованных слов много, то странные звуки, акустически не связанные ни с одной из фонем заимствующего языка, могут сохраниться при более точном переносе в нарушение фонетической системы языка.

Усиление тенденций интернационализации лексики, характерной для европейских язы-

<sup>1</sup> Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева. – 2-е изд., доп. – М. : Большая рос. энцикл., 2002. – 709 с



ков 70-80-х годов и особенно 90-х гг., привело к чрезмерному увеличению числа иностранных слов в лексике современного русского языка, что вызвало обоснованную тревогу языковедов на страницах печати. Это было обусловлено тем, что для лексики русского языка в области неологизмов характерны общие черты, которые находят отражение в обязательном совпадении терминологических значений неологизмов, в их структурном и фонетическом единстве строения.

Разрабатывая теорию заимствований, Л.П. Крысин указывает 5 разных причин заимствования слов из одного языка в другой: 1) необходимость названия новой вещи, понятия; 2) ограничение или специализация понятий (различение смысловых оттенков); 3) замена словосочетаний однословными названиями; 4) существование в языке терминов одного и того же происхождения, но относящихся к различным научным областям; 5) социально-психологические причины: «престижность» заимствованного слова по сравнению с исконным; коммуникативная актуальность заимствуемого понятия и соответственно его названия<sup>1</sup>.

В последние годы в процессе усвоения русским языком слов из западноевропейских языков все эти причины имели место. Так, специализация понятий наблюдается в примерах: *киллер* - наемный убийца, *презентация* - акт представления какой-либо новой творческой работы (презентация книги, фильма); замена словосочетания - иноязычным словом: *саммит* - встреча и переговоры на самом высшем уровне (например, глав, государств). Стремление к употреблению в каждой научной области терминов из одного языка-источника отражается в том, что и в русском языке, например, терминология по информатике – это слова английского происхождения. Большинство же заимствований этого типа вошли в язык как названия новых явлений, понятий, предметов они связаны с изменениями в обществе (*нейджер, интернет, импичмент* и др.) Появление другой большой группы заимствований обусловлено усилением «моды» на иностранные слова – начали по-новому называться старые понятия, имеющие собственно русские названия или их русские эквиваленты: *спонсор* – покровитель; *офис* – контора, канцелярия; *брокер* – посредник и др.)

В русский язык эти заимствования, по мнению ученых, в основном, вошли из английского (особенно из американского варианта) языка. 70% европейских заимствований, вошедших в русский язык в последние годы и данных в указываемых нами ниже тематических группах по данным словарей заимствований – слова английского происхождения: *аудит, бартер, ваучер, дилер, дистрибьютор, инвестор, инфраструктура, лизинг, менеджер, менеджмент, спонсор, тендер, трансфер, холдинг, чартер; диссидент, импичмент, инаугурация, лобби, рейтинг, саммит, спикер; брифинг, пресс-релиз, респондент; киллер, рэкет, рэкетир; клип, дискотека, продюссер, хитпарад, шоу; дисплей, компьютер, листинг, принтер, пейджер, картридж, ксерокс; ралли, бодибилдинг, аэробика; гамбургер, сандвич, киви, фейхоа; зомби, уфология, хилер; дизайн, имидж, имиджмейкер, кемпинг, шоп, нонсенс, супермаркет; армрестлинг, кикбоксинг; скаут, тинейджер, панк, хиппи, баксы, и др.*

Заимствования из других языков единичны: из французского языка - *анклав, визажист, дискета, Интерпол, кадастр, коллаж, сертификат, сутенер, токсикомания*; из немецкого языка - *паритет, путч*, из итальянского языка – *мафия, мафиози, пицца*; из испанского языка – *хунта, фейхоа*. Трудно определить из какого языка заимствованы некоторые слова с греко- латинским корнем, параллельно употребляемые сразу в нескольких западноевропейских языках. В словаре отмечается, что слово *диаспора* есть в английском и немецком языках, а слово *вампир* используется и в немецком, и во французском языках. Такие слова латинского происхождения как *аура* и *социум* являются общеупотребительными для многих европейских языков<sup>2</sup>.

Многими лингвистами слова, употребляемые в трех и более неродственных языках со сходными значениями и формами, считаются интернациональными словами. Исходя из того, что они употребляются как минимум в трех языках: язык-источник, язык-посредник и русский язык – их можно назвать интернациональными лексемами, или же входящим в по-

<sup>1</sup> Крысин Л.П. Иноязычные слова в контексте современной общественной жизни //Русский язык в школе. - 1994. - №6. - С.56-70.

<sup>2</sup> Словарь иностранных слов: актуальная лексика, толкования, этимология Н.Н.Андреева, Н.С.Арапова и др. - М.: Цитадель, 1997.



следние годы в употребление термином - интерлексема<sup>1</sup> (Дубичинский, 1993).

Новые западноевропейские заимствования, вошедшие в русский литературный язык с начала XXI века, можно тематически объединить следующим образом (назовем их в порядке убывания численности составляющих их слов): 1) заимствования из области экономики, финансов, рыночных отношений; 2) общественно-политическая лексика; 3) лексика из области техники и производства; 4) наименования из области культуры, искусства; 5) термины физкультуры – спорта; 6) лексика криминальных кругов; 7) лексика из области нетрадиционной медицины и аномальных явлений; 8) лексика из области кулинарии; 9) лексика, связанная с нововведениями в быту; 10) слова с абстрактным значением; 11) экзотизмы, перенесенные на татарскую основу; 12) жаргонизмы и заимствования из разговорного стиля.

**Литература:**

1. Дубичинский В.В. Лексические параллели. - Харьков, 1993.
2. Крысин Л.П. Иноязычные слова в контексте современной общественной жизни // Русский язык в школе. - 1994. - №6. - С.56-70.
3. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева. – 2-е изд., доп. – М. : Большая рос. энцикл., 2002. – 709 с
4. Словарь иностранных слов: актуальная лексика, толкования, этимология Н.Н.Андреева, Н.С.Арапова и др. - М.: Цитадель, 1997.

---

<sup>1</sup> Дубичинский В.В. Лексические параллели. - Харьков, 1993.



## ЯЗЫКОВАЯ ИГРА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

Курбонова Нилуфар

Магистр, Узбекский государственный  
университет мировых языков

Ашурова Диляром

Доктор филологических наук, профессор  
Узбекского государственного университета  
мировых языков

**Аннотация:** Проблема языковой игры в настоящее время является актуальной проблемой и находится в центре внимания многих современных учёных лингвистов. В работе приведены общие методологические предпосылки известных ученых и сделаны концептуальный анализ и выводы по данной теме.

**Ключевые слова:** языковая игра, эффект, каламбур, эмотивность, стилистический прием.

Традиционно игра в лингвистике рассматривается как одна из главных и древнейших форм эстетической деятельности, которая совершается для доставления эстетическое наслаждение, удовольствие и радость (Философский словарь, 1983: 457). Разнообразие подходов к определению данного понятия определяется не только многоаспектностью игрового феномена, но и сложностью его функций в разных сферах жизнедеятельности. В частности, И. Кант рассматривая эстетические феномены и искусство, говорит о «свободной игре познавательных способностей», «свободной игре способностей представления», игре душевных сил (воображения и разума), которая доставляет удовольствие, и ведет к постижению цели, которую повтор хотел доставить.

Непосредственное объединение понятий «язык» и «игра» происходит в работах Л. Витгенштейна, который считается основоположником «лингвистического поворота» в философии. Понятие языковой игры становится центральным в современной философии языка. Оно базируется на семантическом аспекте языка (многозначности (синонимии и омонимии), наличии «психологических оттенков смысла», неадекватности языковых средств точной передачи смысла) и прагматическом аспекте (коммуникации и условиях ее успешного функционирования). По Витгенштейну, язык - это прежде всего деятельность, включенная в разностороннюю систему практических действий (Витгенштейн Л., 1985).

Одной из важнейших сопоставляющих языковой игры является его ориентированность на создание определённых эмоций. Другими словами – эмотивность является необходимым компонентом языковой игры. Эмотивность, в силу ее важности, изучается учеными различной сферы: в частности, психологии, философии, биологии, социологии, культурологии и лингвистики. В философии эмотивность трактуется как одна из основных и важнейших категорий. В психологии же она понимается как диапазон эмотивных ощущений, включая настроение, эмоции, аффекты и страсть. С точки зрения лингвистики эмоция обозначается термином “эмотивность”. Это определяется как способность языка выражать различные эмоции и чувства человека с помощью конкретных эмоционально окрашенных языковых единиц.

Прежде чем мы продолжим, следует сделать важное замечание: Отличительной чертой эмотивности является ее соотнесенность с категорией оценки, поскольку обе они обычно связаны между собой, сопровождая друг друга и усиливая стилистический и прагматический эффект, высказывания.

В большинстве случаев для передачи юмористического и иронического смысла на лексическом уровне авторы часто используют различные виды стилистических приемов для создания языковой игры. В нашей работе мы в качестве языковой игры рассмотрим такие явления как каламбур. Одним из самых распространенных видов языковой игры является каламбур. В работах многих ученых каламбур рассматривается как средство для достижения комического эффекта (Виноградов 1970 :237).

Авторская креативность выражается при помощи языковой игры, которая в свою очередь актуализируется разными стилистическими приемами и окказионализмами. Феномен языковой игры рассматривается в лингвистической традиции в широком (как





лингвистический эксперимент, материалом которого выступают языковые аномалии) и узком (как прием эксплуатации лексической неоднозначности с целью достижения определенного стилистического эффекта) смыслах. Стилистический прием - это способ создания художественного образа или экспрессии художественного текста в целом. Одним из важных свойств авторской креативности в художественном тексте, в частности языковой игры, является достижение эмоционально-оценочного, юмористического, сатирического, иронического эффекта. Более того, употребленные стилистические приемы помогают углубить представление читателей об имплицитном значении текста, что усиливает стилистический и прагматический эффект высказывания.

**Использованная литература:**

1. Виноградов В. В. Избранные труды: Лексикология и лексикография. - М.: Наука, 1977. - 312 с.
2. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. -М., 1963.
3. Шаховский В.И. Эмоции. Долингвистика. Лингвистика. Лингвокультурология. -М.: Либроком, 2009
4. Витгенштейн Л. Философские работы. Часть 1. М.: Гнозис, 1994. С. 90.
5. И. Канта - Элементы понятия «языковая игра» в эстетике.



## ЯЗЫКОВАЯ ИГРА НА УРОВНЕ ДЕВИАЦИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

**Курбонова Нилуфар**

Магистр, Узбекский государственный  
университет мировых языков

**Ашурова Диляром**

Доктор филологических наук, профессор  
Узбекского государственного университета  
мировых языков

**Аннотация:** Тезис рассматривает теоретическую и методологическую предпосылки явления языковой игры в художественном тексте на уровне девиации. Основываясь на ранних исследованиях ученых и на собственных анализах сделаны выводы, касающиеся данной проблемы лингвистики.

**Ключевые понятия:** девиация, языковая игра, эффект, лингвокреативность.

Художественный текст это сложное многоаспектное, коммуникативно-когнитивное явление, в котором можно отметить структурно-семантический, семантико-стилистический, коммуникативно-прагматический, когнитивный и культурологический аспекты. Из этого следует, что анализ художественного текста можно проводить с точки зрения каждого из перечисленных аспектов. В нашей работе предпринят междисциплинарный подход с позиции которого будут рассмотрены феномены лингвокреативности, составляющая антологическую сущность художественного текста.

Термин «языковая игра» впервые был использован Л.С. Витгенштейном, в «Философских исследованиях» 1953 года для того, чтобы установить границы мышления человека. По его мнению, слова приобретают смысл только в процессе их использования, а сами по себе не имеют смысловой нагрузки. Это означает, что контекст имеет важное значение. Языковая игра, по его мнению, представляет собой целую систему коммуникации, включающую в себя язык и действия.

Т.В. Матеева указывала, что языковая игра представляет собой речевое поведение, основная цель которого заключается в достижении дополнительных эффектов эмоционально-оценочного характера. В языковой игре, используемые языковые средства контекстно преобразовываются. В результате на речевого партнёра производится усиленное воздействие за счёт эффекта новизны и необычности. Как правило, это воздействие характеризуется эмоциональным, юмористическим и эстетическим потенциалом. Языковая игра - проявление лингвистической креативности, использование комплекса языковых средств, намеренное искажение норм языка с целью достижения определенного эффекта: комического, экспрессивного, эффекта неожиданности и т.д.

На наш взгляд, выявить в рамках лингвистической креативности факты языковой игры как проявления творческого потенциала манипулирования языком. Если языковая игра рассматривается как искажение привычной нормы, то любое изменение слова на формальном (структура, графика, орфография, словообразование) и тем более на семантическом уровне (контаминация, семантическое наложение, замещение и пр.) является языковой игрой. Однако большинство исследователей сходятся во мнении о том, что результатом языковой игры должен стать комический (юмористический) эффект. Следовательно, каждый случай проявления лингвистической креативности необходимо рассматривать по отдельности.

Девиация в литературе происходит, когда слова отклоняются от своего обычного стандарта использования, или, когда слова изобретаются в процессе, называемом окказионализмом, для создания более глубокого смысла и эстетической ценности, для достижения, определенного (стилистического) эффекта или для удовлетворения лексической потребности в единичном случае. Этот процесс также называется лексическим изобретением или инновацией (Leech 2019).

Нурсултан Джусупов рассматривает явление девиации в качестве особого конструктивного явления и продукта лингвокреативной деятельности индивида. По его мнению, языковая девиация имеет разнообразные отличительные признаки, которые определяют его художественно-эстетическое своеобразие.



На наш взгляд, явление девиации является одним из характерных признаков художественного текста. Писатели, в частности поэты, используют девиацию на различных уровнях (творчески трансформируя языковую единицу, так как в обычном использовании языка невозможно достичь лингвокреативности).

Таким образом, языковая девиация представляет собой сложное явление (продукт) индивидуального плана, особый тип выдвижения, обладающий разнообразными отличительными признаками, которые определяют его конструктивное начало, художественно-эстетическое своеобразие, селективный характер восприятия, особый лингвокреативный потенциал и сложную функциональную специфику.

**Использованная литература:**

1. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. - М.: Изд. лит. на ин. яз., 1958.
2. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. -М.: Наука, 1981.
3. Джусупов Н.М. Лингвокогнитивный аспект исследования символа в художественном тексте. Авт. дис...к.ф.н. - Ташкент, 2006
4. Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: современное состояние актуальные вопросы исследования/ Вопросы когнитивной лингвистики.



“ER-SHORA” DÁSTANINDA ANTONIMLERDĪŇ QOLLANILIW ÓZGESHELIGI

**Amangeldieva Arazgúl Saparamanovna**

Taqiyatas rayoni mektepke shekemgi  
hám mektep bilimlendiriw bólimine qarashı  
21-sanlı mekteptiń Dóretiwshi-mádeniy máseleler  
boyınsha úgit-násiyatshısı  
telefon: +998932010197  
arazgulamangeldiyeva71@gmail.com

**Annotaciya:**

Maqalada “Er-shora” dástanında antonimlerdiń qollanılıw ózgesheligi hám ózine tán tárepleri haqqında sóz etilgen.

**Gilit sózler:** dástan, antonim, leksika, kontekst, kelbetlik, elat, feyil.

Qaraqalpaq tilindegi antonimlerdiń semantikasi, stillik qollanılıw ózgeshelikleri Sh. Xojanovtiń kandidatlıq dissertacijalarında izertlendi. Folklorlıq shıǵarmalar tilinde antonimler súwretlenip atırǵan obiekttegi belgilerdiń qarama-qarsı qoyılıwı menen oy-pikirge júda ayqın hám ótkir tús beredi. Antonimler haqqında A.Bekbergenov arnawlı maqalasında: “Antonimler predmettiń yamasa onıń belgileriniń qarama-qarsılıǵın emes, al tek olardıń mánileriniń qarama-qarsılıǵın kórsetedi. Tildegi dus kelgen sózdiń antonim tawıp qoyıwǵa bolmaydı” dep aytıp ótedi.<sup>1</sup> “Er-shora” dástanında antonimlerdiń qollanılıwınıń tómendegi kórinislerin kórsek boladı. Antonimler atlıqlardan, kelbetliklerden, ráwishlerden, feyillerden jasaladı hám leksikalıq, kontekstlik antonimler bolıp keledi.

Atlıqlardan jasalǵan antonimlerge tómendegi mısallardı keltirsek boladı:

Aytaman da qaytaman,  
*Jamanlıq emes jaqsılıq,*  
Tińlasañ, bayan etemen. (1,131)  
Aqqan suwday jılısıp,  
*Kúni-túnin* bir etip,  
Uyqıǵa kózin úyretip, (1,126)  
Áliy biyge sálem de,  
Bizler *arqa*, ol *qubla*,  
Arqaǵa qarap siymeseń,  
Bayaǵı tama demeysesń, (1,122)

Bul mısalda jamanlıq hám jamanlıq, kún hám tün, arqa hám qubla sózleri atlıq sózlerden jasalıp leksikalıq antonimler qatarin dúzip turıptı.

Kelbetliklerden jasalǵan antonimlerge tómendegi mısallardı keltirsek boladı:

Ata, kelgen nókerlerdiń *jaqsı sózi* bolsa, onda Shubardı bereyik. Eger *qamshıgerlik sózi* bolsa, gellem ketse, gór bolsın, attı bermeymen,-dedi. (1,121)

“*Jamanıń* qoynında bolǵansha, *jaqsınıń* kózinde bol” degen naqıl bar.(1,124)

*Jas úlkeniń* qasında *jas kishi* gáp aytsa, oniki qustansılıq boladı dep edi. (1,126)

Áne, endi Nárik bay elatin jiyip toy bermekshi bolıp, mollalardı jıydırıp, sırlatıp xattı jazdırdı, *uzaǵına* xat jollap, *jaqınına* at jollap, tórtkúllep oshaq qazdırdı, baqqı ógizden soydırdı, elindegi músapirdi nanı, góshke toydırdı. (1,119)

Bul mısallarda berilgen jaqsı sóz hám qamshıgerlik sóz, jamanıń hám jaqsınıń, jası úlken hám jası kishi, uzaǵına hám jaqınına sıyaqlı sózler antonimlik mánide qollanılıp kelgen. Sonday-aq bul mısallardaǵı antonimler leksikalıq antonimler qatarin dúzip kelegen.

Ráwishlerden jasalǵan antonimlerge tómendegi mısallardı keltirsek boladı:

Daǵlarda bardı *bálent pás*,  
Batır elde bolar sawash,  
Qaraǵa sıyar mal emes,  
Shubardı ber, qızıbash. (1,119)

<sup>1</sup> Бекбергенов А. Синонимлер хам антонимлер // Каракалпак тили бойынша изертлеулер. Нөкис Қаракалпақстан.1971.115-133-бетлер.



Nókerler Áliy biyden juwap alıp, *azgana* emes *mol* júrip, Nárík biydiń bǵasına keledi. (1,120)  
 - Bedew minip daǵıstandı jeleseń,  
 Haqtıń salǵan sawdasına kóneseń,  
*Astında* atın, *ústińde* tonıń,  
 Qaysı elden, qay sháharge barasań? (1,123)  
 Jasaw tarttı *bálent-páste*,  
 Qırǵın boldı, maydı. (1,124)  
 “Jamanniń *aldında* turǵansha, jaqsınıń *sirtında* bol” degen sóz bar. (1,124)  
 Sarǵayttıń aqsha mezmimdi,-dep,  
 Bazarǵa ókpelegen adamday gá *bálentte*, gá *paste*, qır qırılıp baratır edi, (1,127)  
 Bálent tawdıń bawrayında keledi kóp qoydıń keyninde, *aldın* qaytarsa *keynine* kúshi jetpey,  
*keynin* qaytarsa *aldına* kúshi jetpey, (1,127)  
*Astında* atıńız, *ústińde* tonıń,  
 Shubar atlı aǵa, nelli bolasız? (1,127)

Bul mısallarda berilgen ráwishlerden jasalǵanan mánsinde kelgen sózler bular: *bálent* hám *pás*, *azgana* hám *mol*, *astında* hám *ústińde*, *aldında* hám *sirtında* siyaqlı antonim sózler bular leksikalıq hám kontekstlik antonimler qatarın dúzip kelgen bolıp esapaladı.

Feyillerden jasalǵan antonimlerge tómendegi mısallardı keltirsek boladı:

-Bay aǵa, bizler sol attı Áliy biy aǵama aldıraman dep wáde etip kiyatır edik, bizlerdiń de sózimiz ólmesin, aǵa, sol attı búgin *aldırasań*, erteń *qaytıp berseń* qalay bolar eken?-dedi. (1,120)

Shubardıń beline minsen , sol dárbentke barsań, dunyanı kórip, sol dárbenttiń bir tárepinde attan túsip otrasań, dunyanı alıp qaytsa, qayta bersin, dunyanı almay berman júris etse, bir kún *tuwıpsań*, bir kún *ólipseń*, ne salǵanın ıǵbalıńnan kóreseń. (122-bet)

Qayrawshadan *ushsań*,  
 Qay shaqaǵa *qonasań*?  
 Bedew minip jeleseń,  
 Sózimdi maqul kóreseń. (1,123)  
 Bizdi saǵan jiberdi,  
*Ólisine* salawat,  
*Tirisine* sálem ayt. (1,131)

Bul mısallarda berilgen aldırasań hám qaytıp beresen, tuwıpsań hám ólipseń, ushsań hám qonasań, ólisine hám tirisine sózleri feyillerden jasalǵan antonimler bolıp leksikalıq qatardı dúzip kelgen.

Juwmaqlap aytqanda “Er-shora” dástanında qollanılǵan antonim sózler júda kóplep ushırasadı. Olar leksikalıq hám kontekstlik mánilerde jumsalıp kelgen. Bul mısallardaǵı antonim sózler hár túrli sóz shaqaplarınan dúzilip kelgen.

#### Ádebiyatlar:

1. Maqsetov Q. Qaraqalpaq xalqınıń kórkem awızeki dóretiwshiligi. 1996-jıl, Nókis, «Bilim».
2. Qaraqalpaq folklorınıń 100 tomlıǵı, 77-87-tomlar, 2014-jıl Nókis, «Ilim».
3. Ábdinazimov Sh., Pirniyazova A., Shınnazarova S. Házirgi qaraqalpaq ádebiy tiliniń fonetikasi hám leksikologiyası. Toshkent-2018, «Sano-standart» nashriyoti.
4. Ábdinazimov Sh. Lingvofolkloristika. «Sano-standart» baspası, Tashkent-2018,
5. Bekbergenov A. Sinonimler hám antonimler. // Qaraqalpaq tili boyınsha izertlewler – Nókis: «Qaraqalpaqstan», 1971.
6. Qudaybergenov M., Bashirov T. Qaraqalpaq tili antonimleriniń qısqasha sózligi. «Bilim», Nókis-1995.
7. Xojanov Sh. Qaraqalpaq tilindegi antonimiya qubılısı. «Bilim», Nókis-2017. 148 bet.



## THE CONCEPT, HISTORICAL DEVELOPMENT AND SIGNIFICANCE OF DISTANCE LEARNING

**Joldasbaeva Aynura**

Nukus is a training center for  
Olympic and Paralympic sports  
English teacher

**Abstract:** The article is dedicated to the study of the concept of the notion of Distance Learning as well as various researchers' viewpoints on the significance of implementing Distance Learning in an ongoing course.

**Key words:** virtual teaching and learning, data, World Wide Web, virtual networking, technological applications, promoting methods, delivery methodologies, correspondence courses, communication tool.

Distance education takes place when a teacher and student are separated by physical distance, and technology (i.e., like voice, video, data, and print), is often used to bridge the instructional gap as a face to face communication tool.

As it can be admitted, modern economic and social achievements at the end of the 20th century initiate the transition of global economy from old into a new virtual economy. Virtual economy is highly related to globalization and economy networking. This fact emphasizes the importance of knowledge. Today it has become the fundamental economic resource. For this reason knowledge enriched workers are the most wanted input and output. Education is necessary to achieve and supplement new knowledge. Because of geographical distance and level of development, education, in classical sense, is not available to a large number of world's population. Worldwide 796 million of people reported not being able to read and write; 64% of them were women. Adult literacy rates were lowest in Southern Asia - 62%, Saharan Africa - 63%, Oceania – 66% and Northern Africa – 67% [UNESCO, 2010].

Education has to be considered in its relation to global, economic, social and cultural development. By increasing the number of educated population global economy can achieve: sustainable GDP growth, decreasing of global unemployment, better quality of living and increase the social cohesion. Also, world's poverty and inequity can be reduced.

Because of the significant changes in demographic structure of developed regions and globalization characteristics it is necessary to make education available to everybody and to motivate people to join this process. Especially, distance learning can be a significant help to education spread out. It is recommended a significant representation of formal education at every degree level by verified institutions.

As in every other aspect of modern life, the answer to the challenge of education for development will include the use of information and communication technologies, provided the necessary organizational and policy changes that can be implemented to make the technologies effective. Rapid development of information technology contributed to the creation of new methods in education i.e. teaching and learning. Based on this claim, the ways of teaching and acquiring new knowledge are not confined by space and time any more. There are many technologies that can offer great flexibility in when, where and how to distribute teaching and acquiring knowledge. In particular, technology-mediated distance learning is more and more in use. Roughly, the used technologies for this purpose can be divided into four categories including: print, audio (voice), computer (data) and video. Particularly, the expansion of the World Wide Web, coupled with constant fall in the cost of processing, storing and transmitting information contributed significant shifts in how distance learning is perceived by educators and how it is designed, delivered and managed. Distance learning can be summarized as teaching and learning involving implementation of various technological applications. This term also reflects both the fact that all or most of the teaching is conducted by someone removed in time and space from the learner. As a force of contributing to social and economic development distance learning is today one of the most rapidly growing fields of education and training. The mission of distance learning includes greater dimensions of openness and flexibility, whether in terms of access, curriculum or other elements of structure.

It is obvious that distance learning is a field of education that focuses on teaching methods and



technology with the aim of delivering teaching, often on an individual basis, to students who are not physically present in a traditional educational setting such as a classroom. It has been described as "a process to create and provide access to learning when the source of information and the learners are separated by time and distance, or both" [Honeyman & Miller, 1993, p. 68].

Modern distance learning initially relied on the development of postal services in the 19th century and has been practiced at least since Isaac Pitman taught shorthand in Great Britain via correspondence in the 1840s [Moore & Kearsley, 2005, p. 235]. The University of London claims to be the first university to offer distance learning degrees, establishing its External Program in 1858. This program is now known as the University of London International Programs and includes Postgraduate, Undergraduate and Diploma degrees created by colleges such as the London School of Economics, Royal Holloway and Goldsmiths. In the United States, William Rainey Harper, first president of the University of Chicago developed the concept of extended education, whereby the research university had satellite colleges of education in the wider community, and in 1892 he also encouraged the concept of correspondence school courses to further promote education, an idea that was put into practice by Columbia University [Levinson, 2005, p. 69]. In Australia, the University of Queensland established its Department of Correspondence Studies in 1911 [White, 1982, p. 262]. More recently, Charles Wedemeyer of the University of Wisconsin–Madison is considered significant in promoting methods other than the postal service to deliver distance education in America. From 1964 to 1968, the Carnegie Foundation funded Wedemeyer's Articulated Instructional Media Project (AIM) which brought in a variety of communications technologies aimed at providing learning to an off-campus population. According to Moore's recounting, AIM impressed the UK which imported these ideas when establishing in 1969 The Open University, which initially relied on radio and television broadcasts for much of its delivery. Germany's Fern Universität in Hagen followed in 1974 distance education technologies as delivery methodologies and some have grown to become “mega-universities” [Daniel, 1998, p. 15] a term coined to denote institutions with more than 100,000 students.

Distance learning is used for a wide range of purposes. Today, by virtue of new technologies fast development and constant cost fall in processing, storing and transmitting data, many private and public, non-profit and for-profit institutions worldwide offer distance learning from the most basic instruction through the highest level of degree.

The four most important mediums for distance education are text, audio, television, and computing. However, each medium can be carried by more than one technology. Therefore, administrators and course planners can further refine courses by selecting various mediums for presentation. As mentioned in the introduction, the digital-age definition of distance education implies that distance courses allow for two-way communication between instructor and students. Depending on the technology used this communication can be either synchronous or asynchronous. Regardless, any effective program must utilize some form of technology to allow for two-way communication and, where possible, collaboration. Early researchers pointed to two additional characteristics that have proved critical to the optimization of the study situation:

- The ability of the medium to reach all learners, or provide access;
- The flexibility of the medium.

In order to be effective as a program, the medium selected for the course should be able to reach all learners. This implies that if it is known that all potential students will have internet access then utilizing chat and email as a form of communication is a viable option, for example. The medium must also be flexible enough that students have some ability to adapt its use and it to their specific situation. An audio CD is an example of a flexible medium because it can be played on various devices, including a computer, and audio files can be extracted and transformed to different formats as needed.

The potential impact of distance learning on all education has been emphasized by the development of Internet-based technologies, particularly the World Wide Web. It can be described as learning involving implementation of information, computing and communications technology applications in more than one location [Webster & Hackley, 1997, p. 1284].

The basic definition of distance learning considers that the teacher and the students are separate in the spatial dimension and that this distance is filled by using technological resources [Casarotti, Filliponi, Pieti & Sartori, 2002, p. 37].

Distance learning is a contributing force to social and economic development. It is fast becoming



ing an essential part of the mainstream of educational systems in both developed and developing countries. The globalization of distance learning provides many opportunities for countries for the realization of their education system-wide goals. The growing needs for continual skills upgrading and retraining and the technological advances have led to an explosion of interest in distance learning.

The literature and studies related to distance learning expanded considerably in the last years. Studies researched different aspects of distance learning from its technologies, methods, and pedagogy to perceptions, opinions and attitudes of students and academicians toward distance learning. Permalla et al. (2011) did a case study on the effectiveness of an online course and integration of web applications in order to improve the distance learning environment. Cinar and Torenli (2010) focused on redesigning the online courses in order to meet the expectations of enrolled students. Isik et al. (2010) examined postgraduate students' attitudes toward web based distance learning and revealed general positive attitude toward distance learning. Also, Karakoyum and Kavak (2009) defined the opinion of academicians regarding distance learning. In 2004 Song et al. published a study on students' perception of useful and challenging characteristics of distance learning. Beyth-Marom et al. (2003) analyzed factors related to students' selection of Internet-assisted versus traditional distance learning, discussing theoretical, methodological and practical implications.

In conclusion, the term distance learning represents approaches that focus on opening access to education and training, freeing learners from the constraints of time and place. It offers flexible learning opportunities to individual and group learners. This is the most rapidly growing segment of education.

#### REFERENCE LIST

1. Moore & Kearsley, 2005, p. 235
2. Honeyman & Miller, 1993, p. 68
3. White, 1982, p. 262
4. Daniel, 1998, p. 15
5. Webster & Hackley, 1997, p. 1284
6. Hendrikz, J. 2009. "The Use of Mobile Phone Technology in Student Support at the University of Pretoria."
7. Caladine, R. et al. 2010 "New Communications Options: A Renaissance in Videoconference Use."
8. Kop, R. 2010. "Using Social Media to Create a Place That Supports Communication." Emerging Technologies
9. Indiana University-South Bend, "Indiana University South Bend Distance Learning Strategic Plan. 2005- 2010."
10. Ryan, M. (1997) 'Education casts wide net'. TechWeb News, October
11. Porter, L.R. (1997) Creating the virtual classroom: distance learning with the Internet. New York: John Wiley & Sons, Inc., p. 69
12. Duffy, J.P. (1997) College online: how to take college courses without leaving home. New York: John Wiley & Sons, Inc., p. 142





## DESCRIPTION OF ILLOCUTIONARY ACT'S TYPES IN ENGLISH

**Jumakulova Shakhnoza Kudrat kizi**

1<sup>st</sup> stage doctoral student (PhD) of

Termez State University

E-mail: shaxnoz2023@mail.ru

**Abstract:** This thesis discusses the illocutionary act of speech acts and their types. Speech acts are selected from various artistic works and their illocutionary acts are analyzed.

**Key words:** speech act, illocutionary act, representatives (assertives), directives, commissives, expressives, declarations.

Words are used to express the attitude, feeling of people towards a particular event or person and vocabulary and speech are created with them. Since the speaker's information expresses an opinion, it is important for the audience that the content of this speech is clear and understandable. Therefore, the study of its content during the speech activity is considered one of the actual issues that are studied in pragmatics.

“A speech act is a linguistic address of the speaker to the listener in a certain environment, for a specific purpose” [4, 77], says Sh.Safarov. And Arso Setyaji explains that “Austin (1996) classifies speech acts into three: locutionary act, illocutionary act, and perlocutionary act” [2, 18] in his work “How speech acts work in translation: an analysis on speech acts in translating a script of Titanic film”. According to John R. Searle, “The five basic kinds of illocutionary acts are: representatives (or assertives), directives, commissives, expressives, and declarations” [5, 1].

John R. Searle explains about the representatives: “The point or purpose of the members of the representative class is to commit the speaker (in varying degrees) to something's being the case, to the truth of the expressed proposition. All of the members of the representative class are assessable on the dimension of assessment which includes true and false” [5, 10]. Sh.Safarov defines John R. Searle's classification that represents the group of directives with speech acts that encourage the listener to activity, such as order, question, please, warning, aligning the group of commissars with the group that O.Austin has separated, this group with promises and other types of obligations [4, 90-91]. “The illocutionary point of this class is to express the psychological

state specified in the sincerity condition about a state of affairs specified in the propositional content. The paradigms of Expressive verbs are ‘thank’, ‘congratulate’, ‘apologize’, ‘condole’, ‘deplore’, and ‘welcome’” [5, 12], says John R. Searle. In addition, Geoffrey N. Leech explains about the declarations: “Declarations are illocutions whose “successful performance ... brings about the correspondence between the propositional content and reality” [3, 106]. With a focus on speech acts for the purpose of analyzing these types, several excerpts from works of art can be seen:

“So he became all smiles and he pinched our cheeks and he kept on saying Sharmant all of the time because Sharmant means charming in the French language” [1, 109-110] by Anita Loos in “Gentlemen Prefer Blondes”, it belongs to the assertive (representative) type because of the illocutionary force of the message expressing this content.

“Now, my dear young man, all joking aside, you will take me with you to that address, will you not?” [6, 104] by P.G.Wodehouse in “The little nugget”, it belongs to the type of illocutionary directive because it has the illocutionary force of asking in the content of this sentence.

From the results of this analysis, it can be concluded that the types of illocutionary act are considered important in expressing the content of the speech act and allow to illuminate the communication between the speaker and the listener.

### References:

1. Anita Loos. *Gentlemen Prefer Blondes*. – The USA: Boni & Liveright, 1925. – P.109-110.
2. Arso Setyaji. *How speech acts work in translation: an analysis on speech acts in translating a script of Titanic film* //UNS Journal of language studies – 2014. – Vol. 03. – №.01. – P.18.
3. Leech G.N. *Principles of pragmatics*. – New York: Longman, 1983. – P.106.
4. Safarov Sh. *Pragmalingvistika: monografiya*. – Toshkent, 2008. – P.77-91.
5. Searle J.R. *A classification of illocutionary acts* //Language in society. –1976. – Vol. 5 – №. 1. – P.1-12.
6. Wodehouse P.G. *The little nugget*. – England: Penguin books, 1959. – P.134.



## WHAT IS ENGLISH GRAMMAR?

**Rasulova Zarifa,**  
student of UzSWLU, 4th course  
**Alimkhanova N.A.,**  
Scientific supervisor, teacher, UzSWLU

### ABSTRACT

The term "grammar" is used to describe the rules that allow us to combine words in language. "Syntax" is another term used to describe grammar in this sense. Some combinations of words are acceptable in English while others are not, and individuals can recognize these differences even without formal grammar education. Knowing how to put words in the right order and interpret others' words correctly is evidence of this knowledge, but it doesn't necessarily mean that individuals can explain the rules themselves.

**Keywords:** grammar, grammars, syntax, descriptive rules, prescriptive rules, standard English

People acquire their language skills naturally through exposure from childhood, but studying grammar is necessary for analyzing language and making the rules explicit. However, operational grammar (the ability to use language) and analytic grammar (the ability to analyze language) are distinct concepts. Finally, people were using and writing English for centuries before grammar guides were created.

Without clear grammar rules, written and spoken communication would be confusing and difficult to interpret. Orthography and syntax are the building blocks of grammar, while semantics and pragmatics focus on the meaning and social context of language. As such, a comprehensive understanding of language requires a deep understanding of all four aspects.

Standard and non-standard English

In addition to differences between national varieties of English, there are differences within each national variety. Each has a number of dialects. In countries where the majority speak English as their first language one dialect is used nationally for official purposes. It is called Standard English.

Standard English is the national dialect that generally appears in print. It is taught in schools, and students are expected to use it in their essays. It is the norm for dictionaries and grammars. We expect to find it in official printed communications, such as letters from government officials, solicitors, and accountants. We expect to hear it in national news broadcasts and documentary programmes on radio or television.

Variation according to use

Language also varies according to context and communicative purpose. For example, newspapers, cookery books, scientific papers, emails, poetry, and fiction all have distinctive language features. Newspapers have a distinctive layout, headlines are often highly compressed (Banks warned on student loans), cookery books tend to use many imperatives (Mix the ingredients), scientific papers use many passive constructions (A colourless gas is produced). These varieties are known as registers, that is, varieties of language associated with specific uses and communicative purposes.

Some variation depends on the medium, that is, the channel of communication. There is a major distinction between spoken and written language. Conversation, the most common type of speech, involves immediate interchange between the participants, who convey their reactions either in words or through facial expressions and bodily movements. There is more spontaneity in conversation than in writing; self-correction occurs in the flow of conversation, whereas it is eliminated through editing in writing. Writing needs to be more explicit, since obscurities and misunderstandings cannot be removed immediately. People feel more committed to what they write because of the potential permanence of the written communication. The differences in the nature of the media is reflected in the greater concision that is possible in writing and in the greater care that writers take over their choice of words.

Language also varies according to the attitude of the speaker or writer towards the listener or reader, towards the topic, and towards the purpose of communication. We can select from features that range from the most formal to the most informal. For instance, comprehend and strive are more formal than their respective equivalents, understand and try. Similarly, "This is the student to



whom I gave the message” is more formal than “This is the student I gave the message to”.

Descriptive rules and prescriptive rules

An example of an impossible sentence in English is “Home computers now much are cheaper”. The rule that disallows that sentence is a descriptive rule, a rule that describes how people use their language. The validity of this descriptive rule depends on whether it is true that “Home computers are now much cheaper” is a possible English sentence and “Home computers now much are cheaper” is an impossible English sentence. The evidence to validate this rule is drawn from the knowledge that speakers of English have of their language as well as from samples of their actual use of the language. Of course the descriptive rule must be accurately formulated to make the valid distinctions.

Sometimes people speaking the same dialect disagree in their evaluation of particular sentences. For example, some speakers of standard British English find acceptable I demand that she gives her reasons; others prefer or require a different form of the verb in the that-clause, either that she give her reasons or that she should give her reasons.

**References:**

1. Халилова Г. А. Methods of teaching grammar // Молодой ученый. — 2017. — №17. — С. 301-302
2. Azar, B. (1989). Understanding and using English grammar. New Jersey: PrenticeHall, Inc. Ballin,
3. W. (1990). Perfect your English: The easy way. Hertfordshire: Prentice Hall International Ltd.



## THE IMPORTANCE OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES

**Qutliyeva Muhayyo G'ulomovna,**

Teacher of Interfaculty Foreign Languages  
department, Bukhara State University

**Sanoqulova Munisa**

Student of Bukhara State University

**Abstract.** Learning foreign languages allows everyone to be introduced the new language not only in grammatical, syntactical or lexical point of view but also cares acquiring people's cultural awareness regarding this language. It has been highly recognized that culture and language is used as a main medium through which culture is expressed. Thus, the development of learners' intercultural communication in teaching target language can help them to avoid different cultural misunderstandings and leads them to be more critical thinker. Taking all this into consideration, the aim of this article has been to provide necessary information for the foreign language teachers and to show the role of intercultural communication during teaching and learning processes.

**Introduction.** In these days, almost all schools, colleges, lyceums and similar educational institutions learn foreign language, especially in our country this is extremely widespread to study several type of languages including, English, Russian, Chinese, German and so on. To communicate in international language involves communicating interculturally as well, which probably leads us to differentiate factors of cultural differences. Such kind of differences exist in every language such as the place of silence, tone of voice, appropriate topic of conversation, and expressions as speech act functions (e.g. apologies, suggestions, complains, refusals, etc.). Bearing the points above it can be stated that a language is a part of culture and a culture is a part of a language.

**The concept of culture.** The first thing that I must mention is the notion of the word "culture" and different viewpoints of scholars on this issue can be presented. A well-known anthropologist Edward Tylor was the first scholar who gave the definition of culture, in his book "Primitive Culture": "Culture... is that complex whole which includes knowledge, beliefs, arts, morals, law, custom and any other capacities and habits acquired by man as a member of the society" (Tylor, 1974). According to Brown (1994,170) culture is deeply ingrained part of the very fiber of our being, but language –the means for communication among members of a culture- is the most visible and available expression of that culture. Language and culture are inextricably linked, and as such we might think about moving away from questions about the inclusion or exclusion of culture in foreign language curriculum, to issues of deliberate immersion versus non-deliberate exposure to it. In a word, culture is a way of life (Brown, 1994,163). In the book written by D.U Ashurova and M.R Galieva "Cultural Linguistics", cultural values are based on how people learn to believe things ought to be or how people should act and react to the phenomena of the surrounding world, particularly in terms of qualities such as sincerity, honesty, integrity, loyalty and openness. These cultural values are of axiological character and include a judgment, that is, consideration of what is good or bad, moral or immoral, normative and not normative. Gestures, body movements, and distances maintained by speakers should foster cultural insights. Students' intellectual curiosity is aroused and satisfied when they learn that there exists another mode of expression to talk about feelings, wants, needs and when they read the literature of the foreign country. If language learners are to communicate at a personal level with individuals from other cultural backgrounds, they will need not only to understand the cultural influences at work in the behavior of others, but also to recognize the profound influence patterns of their own culture exert over their thoughts, their activities, and their forms of linguistic expression. If language is described as a mode of human behaviour and culture as "patterned behaviour", it is evident that language is a vital constituent of culture. As mentioned earlier, each culture has a unique pattern and the behaviour of an individual, linguistic or otherwise, manifested through that is also unique. Foreign language will mean, therefore, changing the learner's behaviour and injecting a new way of life and new values of life into his already settled behaviour pattern (Lado: 1963: 110). So, there is a close relationship between the language and culture. This relationship of language and culture is widely recognized, communicative behaviour and cultural systems are interrelated, as there is



relation between the form and content of a language and the beliefs, values, and needs present in the culture of its speakers.

**Conclusion.** In developing intercultural communication in the classroom it is important that we help our students distinguish between the cultural norms, beliefs, or habits of the majority within the speech community and the individual or group deviations from some of these norms. Students should be enabled to discuss their native culture with their foreign-speaking friends at the same time that they are provided with a real experiential content. All things considered, the development of an awareness of sociocultural and sociolinguistic differences that might exist between the students' first language and the target language. Such awareness often helps explain to both teachers and students why sometimes there is unintended pragmatic failure and breakdown in communication. If we are aware of it, it might be easier to find the appropriate solution.

**REFERENCES:**

1. Ashurova D.U., Galieva M.R. Cultural Linguistics. – Tashkent: VneshInvestProm, 2019.
2. Tylor E. Primitive Culture: Researches into the Development of Mythology, Philosophy, Religion, Art, and Custom. –New York: Gordon Press, 1974.
3. SEELYE, H.H. 1968. Analysis and Teaching of the Cross-Cultural Context. The Britanica Review of Foreign Language Education. Vol.1.Chicago, pp37-81.
4. LADO, R. 1963. Linguistics Across Cultures. The University of Michigan Press.
5. CHASTAIN, K.1988. Developing Second-Language Skills, the USA: HBJ publishers.



## CHET TILINI URGANISHDA MALAKA VA KO‘NIKMALARNI RIVOJLANTIRISH USULLARI

**Mirzayeva Muhayyo**

Buxoro davlat universiteti,  
Fakultetlararo chet tili kafedrası o‘qituvchisi  
Mobile: 98-914155001

**Annotatsiya:** Mazkur maqolada o‘qish va eshitib tushunish malakalari ayrim-ayrim olingan til ishoralarida emas, balki bog‘langan yozma va og‘zaki nutq namunalari – yozma yoki ovoz yozilgan mavzularda shakllanishi mumkinligi va chet tillarini o‘rganish jarayoni yanada takomillashgan ayni bir paytda chet tilini o‘qitishning mazmuni talabalarning og‘zaki nutq, o‘qish, yozish va tinglab tushunish malaka va ko‘nikmalarini rivojlantirish hodisalari tahlil qilingan.

**Kalit so‘zlar:** so‘z boyligini sintez qilish, tushunish, til signallari, gapirish, o‘qish, yozish, tinglash, ko‘nikmalar, qobiliyatlar, murakkablik, hodisa, aloqa tahlili, jarayonlar.

Hozirgi chet tillarini o‘rganish jarayoni yanada takomillashgan ayni bir paytda chet tilini o‘qitishning mazmuni talabalarning og‘zaki nutq, o‘qish, yozish va tinglab tushunish malaka va ko‘nikmalarini o‘stirishdan iboratdir. Og‘zaki nutq va o‘qish shakllanadigan tematikani hisobga olmay, til materiali xususiyatini aniqlash, shuningdek, malaka va ko‘nikmalarni oshirish murakkab hodisalardan hisoblanadi. Bu maqsadni amalga oshirish uchun aloqa jarayonlarining tahliliga murojaat etamiz. Til ishoralari ishtirokida amalga oshiriladigan har qanday tildagi aloqa muayyan axborot, ma‘lumot olish va berish maqsadini ko‘zlaydi, shuning uchun ko‘pgina modellar va so‘zlarni ularning mazmuniga qarab, fikr yuritilayotgan mavzuga muvofiqlashtirib muayyan guruhlariga ajratish mumkin [1]. O‘z ona tilisida barcha mavzularga doir axborot berib, axborot olish hamma uchun ham oson emas, albatta. Kishi aloqa olib bora oladigan mavzularning miqdori uning hayotiy tajribasi, ma‘lumoti, ilmiy darajasi, unvoni kabilarga bog‘liq.

Shunga ko‘ra, chet tilida aloqa qilishga o‘rgatishda bu aloqa mavzularini hisobga olmay bo‘lmaydi. Butun bir qator ishoralar faqat muayyan mavzuda aloqa qilishda qatnashishi, shuningdek, chet tilini o‘rganishga ajratilgan vaqtning cheklanganligi hisobga olinadigan bo‘lsa, bu o‘quv fanini o‘qitishda o‘qish olib boriladigan mavzular doirasini aniq belgilash zarurligi ayon bo‘ladi. Aytilganlardan o‘qitishning mazmuniga og‘zaki nutq va o‘qish mavzulari kirishi kerakligi ma‘lum bo‘ladi.

O‘qish va eshitib tushunish malakalari ayrim-ayrim olingan til ishoralarida emas, balki bog‘langan yozma va og‘zaki nutq namunalari – yozma yoki ovoz yozilgan mavzularda shakllanishi mumkin. Tajribadan ma‘lumki, matnlarni tanlash va ularning xususiyati o‘qish yoki eshitib idrok etish malakalari xususiyatiga katta ta‘sir qiladi. Bularning barchasi yozma yoki ovoz yozilgan matnlarni ham o‘qitish mazmunining tarkibiy qismi tarzida qarashga majbur etadi. Kezi kelganda shuni aytish kerakki, metodika bo‘yicha chiqarilgan barcha qo‘llanmalarining mualliflari chet tili o‘qitishning mana shu xususiyatiga asoslanib, matnlarni o‘qitishning mazmuniga kiritmoqdalar [2].

Chet tili o‘qitish mazmunining yana bir tarkibiy qismi milliy tillarda bo‘lmagan muayyan til tushunchalaridan iboratdir. Ma‘lumki, turli til tizimlari turlichadir, ularda har bir tilga xos bo‘lgan grammatik va leksik hodisalar mavjud. Masalan, rus tilida barcha maktablarda o‘rganiladigan G‘arbiy Yevropa tillariga xos bo‘lgan artikl degan grammatik hodisa hamda uni aks ettiradigan grammatik tushunchaning o‘zi yo‘q. Bu hodisani, uning nutqda qo‘llanilishini o‘rganish jarayonida o‘quvchilarda artikl haqida aniq tasavvur shakllanadi. Til materialini o‘rganish jarayonida o‘quvchilarda artikl haqida aniq tasavvur shakllanadi. Til materialini o‘rganish jarayonida o‘quvchida o‘rganilayotgan tilga xos bo‘lgan qator tushunchalar shakllanadi. O‘qitish mazmunini belgilab olar ekanmiz, tabiiyki, o‘quvchilarda shakllanadigan tushunchalarni ham nazarda tutishimiz kerak bo‘ladi. Aytilganlardan o‘rganilayotgan tilga xos bo‘lgan, biroq milliy ona tilida bo‘lmagan muayyan tushunchalarni ham o‘qitish mazmuniga kiritish maqsadga muvofiqligi ayon bo‘ladi.

O‘qitish mazmunining tarkibiy qismlarini aniqlagach, bu mazmunni tanlashimiz zarur bo‘ladi [3]. Metodika tarixi mobaynida o‘qitish mazmunini tanlash masalalari umumiy tarzda emas,



balki mazmunning ba'zi qismlariga nisbatan, birinchi navbatda lug'atga nisbatan hal etilganini uqtirish qiziqarlidir, chunki o'qitish mazmunining ana shu qismida til ishoralari, ayniqsa ko'p bo'ladi. XIX asrning oxiri XX asrda tilshunoslikning barq urib rivojlanishi munosabati bilan chet tilini o'qitish mazmunini tanlash muammosi, ayniqsa, avj oldi. XX asrda grammatik material va matnlar tanlashga urinib ko'rishlar sodir bo'ladi. Ana shu davrda o'qitish mazmunini tanlashning ba'zi umumiy masalalari, jumladan, “passiv” va “aktiv” til materialini tanlash muammosi hal qilina boshlaydi. Shunday qilib, o'qitish mazmunini tanlash muammosi dastlab mazmunning ba'zi qismlariga nisbatan hal etilib, keyinchalik esa umumiy yo'sinda tadqiq qilina boshlaydi.

Og'zaki yoki yozma fikrdan axborot olishda esa holat o'zgacha bo'ladi. Bu o'rinda aloqa qatnashchisi aloqa jarayonida hamrohi izmida bo'ladiki, bu hamroh tinglayotgan yoki o'qiyotgan kishiga biror til ishorasini go'yo majburan qabul qildiradi. Ko'p kishilar bilan aloqa qilib turishimiz sababli fikrni tushunish uchun axborot berish bilan birga til ishorasi yig'indisini bilishimiz kerak. Til kommunikatsiyasining bu xususiyati faqat chet tilidagina emas, balki ona tilida ham kuzatiladi. Masalan, A.A.Bulaxovskiy rus (ona) tilida biz tushunadigan “passiv” leksika mavjud, ammo biz undan o'z nutqimizda deyarli foydalanmaymiz, deb ko'rsatadi [4]. Aktiv leksika o'z fikrini bayon etish uchun zarur, passiv leksika esa o'zgalarning fikrini bilib olish uchun zarur bo'lib, til materiallarini farq qilish yig'indisi ancha cheklangan miqdorda bo'lganligi chet tili uchun, ayniqsa, muhimdir; ona tiliga nisbatan chet tili ishoralari uchun ham bu farq ancha ravshan ko'rinadi.

So'nggi paytlarda chet tillarni o'qitish metodikasida og'zaki nutqni o'stirish uchun so'zlardan ancha katta bo'lgan birliklar – modellar tanlana boshlandi. Modellar aloqa jarayonida qatnashadigan leksik, fonetik va grammatik ko'rsatqichlar sintezidan iboratdir. Ularni tanlash va bularga muvofiq butun o'qish jarayonini tashkil etishning talay afzalliklari bor, chunki bu jarayon leksika, grammatika, fonetikani ilgarigidek alohida-alohida emas, balki hozirgi kun davr talabi asosida uzviy ravishda o'qitish imkonini beradi.

Chet tillarini o'qitish mazmuni leksik, grammatik va fonetik materiallarni bir butun uyg'unlikda; og'zaki nutq (speaking), o'qish (reading), yozuv (writing) va tinglab tushunish (listening) malaka va ko'nikmalarini; bu to'rt ko'nikmaga oid mavzularni, shuningdek, ona tilida bo'lmagan hamda har bir chet tilida bo'lgan o'ziga xos til tushunchalarni o'z ichiga oladi. O'qitish mazmunining turli tarkibiy qismlarini tanlash bir xil darajada bo'lishiga erishish lozim. Leksik materialni hamda matnlarni tanlash, malaka va ko'nikmalar shuningdek, mudllarni yanada takomillashtirish masalalarini yanada mukammallashtirish lozimligini davr taqozo etmoqda. O'qitishning mazmunini belgilaganda, qo'yilgan maqsadlarni amalga oshirish uchun ham tanlangan o'qitish maqsadining yetarliligini, muayyan aniq shart-sharoitda uni o'quvchilarning bilib olishlarini, imkoniyatlarini nazarda tutish lozim.

#### **Foydalanilgan adabiyotlar:**

1. Gruzinskaya I.A. Metodika prepodavaniya angliyskogo yazika. M., 1989;
2. Sherbovskiy Z.Sh. Obucheniye ustnoy rechi i chteniye na inostrannom yazike. M., 2002;
3. MIRZAYEVA M. R., MADATOVA M. DIALOGUE TRAINING AS ONE OF THE FORMS OF EFFECTIVE PEDAGOGICAL TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES //E-Conference Globe. – 2021. – С. 244-249.
4. A.A.Булаховский Некоторые приемы развития устной речи. М., 2004.
5. Vodneva S.M. Fizkulturnie pauzi na urokax inostrannogo yazika. M., 2001.
6. A.A.Bulaxovskiy Nekotorie priyemi razvitiya ustnoy rechi. M., 2004.



## МАИШИЙ ТИББИЙ ДИСКУРС ХУСУСИДА.

**Бабаева Гулноза Латифовна,**

Анджон машинасозлик институти,

Ўзбек тили ва адабиёти кафедраси ассистенти,

boboyevagulnoza6@gmail.com

### Аннотация

Ушбу мақолада Маиший нутқ – ва бу мулоқотда муҳим ўрин тутадиган мавзувий нутқ тури ҳақида суз борган. Бу нутқ туридан барча бирдек фойдаланиши, ҳамда инсонни ҳар кунги кундалик ишлари, шахсий воқеа-ҳодисалар ҳақида гапириши, бир-бири билан фикр алмашиниши ҳамда суз борган ҳамда маиший нутқ мулоқотнинг махсус тури сифатида олимларнинг илғари сурилган фикрлари таҳлил қилинган.

**Калит сўзлар:** маиший нутқ, плеоназм, феномен, институционал нутқ.

Тиббий дискурсга шифокор ва кичик тиббиёт ходимлари билан расмий ва норасмий мулоқот, талабалар учун маърузалар, бемор карточкаларини юритиш, касаллик варақалари, маълумотномалар ва бошқа тиббий ҳужжатларни рўйхатга олиш, бемор ва унинг қариндошлари, ҳамкасблари, танишлари билан мулоқоти киради<sup>1</sup>. Кўринадики, тиббий дискурс кенг тушунча. Беморнинг соғайиши ва оёққа туриши учун атрофдагилар билан бўладиган мулоқоти ҳам муҳимдир. Инсон касал бўлиб қолганда ундан хабар олувчилар, ҳол-аҳвол сўровчилар кўп бўлади. Айниқса, ўзбек халқи кимнингдир касал бўлганини эшитса, дарров бориб хабар олишни, далда бўлишни, қайсидир томондан ёрдам қўлини чўзишни савоб амал деб билади. Беморнинг яқинлари, ҳамкасблари, танишлари билан амалга ошириладиган дискурсни маиший тиббий дискурс сифатида баҳолаш мумкин.

Маиший нутқ – бу мулоқотда муҳим ўрин тутадиган мавзувий нутқ тури. Бу нутқ туридан барча бирдек фойдаланади, чунки инсон ҳар куни кундалик ишлар, шахсий воқеа-ҳодисалар ҳақида гапиради, бир-бири билан фикр алмашади. Маиший нутқ мулоқотнинг махсус тури сифатида В.И.Карасик томонидан шундай изоҳланган: “Кундалик нутқнинг ўзига хослиги шундан иборатки, унда маълумот иложи борича қисқартирилади, одамлар бир-бирларини ярим сўздан тушунишади, коммуникатив вазият ўз-ўзидан равшан бўлади. Бунинг учун эса турли хил эмоционал ҳолат аҳамиятлидир<sup>2</sup>”. Тўғри таъкидланганидек, маиший нутқда, асосан, қисқа ифодалардан фойдаланилади. Аммо бу нутқ турида плеоназмлар ҳам учрайди.

Ҳозирги вақтда олимлар томонидан таклиф қилинган дискурслар таснифи турлича, бу эса “дискурс” феноменининг кўп қирраллиги билан изоҳланади. Бу борада, дискурсни таснифлаш учун асос сифатида лингвистик шахслар мулоқотининг типологияси олинади. Бироқ, шуни таъкидлаш керакки, нутқий таъсир қилувчи омиллар доим бирга ҳаракат қилади. Улар алоҳида ифодалана олмайди.

Расмий коммуникация соҳасида муносабатларни ифодаладиган институционал нутқ яратилди. В.И.Карасик институционал нутқ хусусиятларини икки тизим асосида: мулоқот мақсадлари ва иштирокчилари, яъни ижтимоий давлат муассасалари мавжудлиги билан белгилайди. Булар сиёсий, дипломатик, маъмурий, ҳуқуқий, ҳарбий, педагогик, диний, мистик, тиббий, илмий ва ҳ<sup>3</sup>.

Институционал дискурс турини аниқлаш учун нутқ ҳолатини ва мулоқот иштирокчиларининг рол хусусиятларини (ўқитувчи-талаба, шифокор-бемор, офицер-аскар), алоқа мақсадини (педагогик нутқ – жамиятнинг янги аъзосини яратиш, сиёсий нутқ – ҳокимиятни сақлаш ёки қайта тақсимлаш), прототипик жой (мактаб, стадион, қамоқхона ва б.) ни ҳисобга олиш керак.

Институционал нутқ, одатда вазиятли муносабатлар тизимида хос бўлган коммуникатив ҳаракатларда намоён бўлади. Институционал дискурс – бу тартиб ва назорат нутқи.

Юқорида таъкидланганидек, институционал дискурс ядроси – бу мулоқотнинг тенг бўлмаган иштирокчилари – ўқитувчи ва талаба, терговчи ва судланувчи, доктор ва беморининг алоқаси. Ушбу турдаги алоқа билан бир қаторда, тенг мақомли субъектлар – шифокорлар, шунингдек, беморларнинг ўзаро алоқасини ажратиш мумкин. Институционал

<sup>1</sup> <https://vprosvet.ru/biblioteka/psihologiya-rodstvennikov/>

<sup>2</sup> Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002.

<sup>3</sup> Карасик, В. И. О категориях дискурса. – Саратов, 1998. – С. 185–197.





периферияда мулоқот – бу ижтимоий институт вакилининг ушбу муассасага тегишли бўлмаган шахс билан алоқаси.

Маиший нутқдан фарқли ўлароқ, кундалик нутқ, одатда диалог шаклида тақдим этилади. Мулоқот таниш одамлар ўртасида содир бўлади, шунинг учун у тез амалга оширилади. Суҳбатдошлар яхши таниш бўлгани учун улар гапираётган инсонни “ярим сўзи”дан тушунишади. Ушбу мулоқотда илгари ҳеч қандай тарзда кўтарилмаган суҳбатлар тез-тез содир бўлади. Бу ҳақда И.Н.Горелов шундай ёзади: “Новербал мулоқотнинг асосий маълумотлари юз ифодалари, имо-ишоралар каби нолисоний воситалар орқали ифодаланади<sup>1</sup>”. Уйдаги мулоқотнинг ўзига хос хусусияти суҳбат нутқини ўрганишда батафсил акс этади. Уйдаги ўзаро таъсир эрта ёшдан бошлаб ўзлаштирилган нутқнинг бевосита бошланғич тури ҳисобланади. Ушбу турдаги нутқ инстинктивлик, вазият алоқаси, аниқ намоён бўлган субъективлик, мантикнинг бузилиши ва ибораларнинг расмиятчилиги билан тавсифланади.

Маиший тиббий дискурсга қуйидаги коммуникаторлар орасидаги мулоқот киради:

- 1) бемор – унинг қариндошлари;
- 2) бемор – унинг ҳамкасблари;
- 3) бемор – унинг танишлари, дўстлари ва б.;
- 4) бемор – у учун бегона кишилар.

Маиший тиббий дискурсда бемордан хабар олувчи қуйидаги стратегияларга амал қилиши лозим:

- 1) ташриф буюриш;
- 2) суҳбат давомийлиги;
- 3) суҳбат мавзуси.

Қулай вақтда ташриф буюриш стратегиясига амал қилиш беморни безовта қилмасликка, у билан учрашиб, суҳбатлаша олишга йўл очади. Эрталаб вақтли, тушликда, дам олиш пайтида ёки кечаси бориш қулай фурсат эмас. Бу билан ташриф буюрувчи ҳам, бемор ҳам хижолатда қолиши мумкин.

Одатда, касал одам ҳузурда суҳбатни кўп чўзиб ўтирмайдилар. Аммо баъзи беморлар суҳбатдошга мушток бўлиши, гаплашиб ўтиришни хоҳлаши мумкин. Шунинг учун ташриф буюрган одам беморнинг тиббий-руҳий ҳолатига қараб суҳбат давомийлигини белгилаши керак.

Бемор билан суҳбатлашганда унга зарар етказиши мумкин бўлган ортикча маълумотларни айтмаслик, оғир касал бўлса, касаллигига кўп урғу бермаслик керак. Беморни чалғитувчи, юрагини кўтарадиган суҳбатлар уюштириш лозим.

Маълумки, қариндошлар психологияси уларнинг шахсияти билан белгиланади. Уларнинг беморга бўлган муносабати олдинги алоқаларига қараб шаклланади.

Кўпгина қариндошлар одатда беморнинг имкон қадар тезроқ тикланишига ёрдам беради. Қариндошлар кўпинча беморнинг ўзидан кўра унинг касаллиги ҳақида кўпроқ ташвишланадилар. Касалхонанинг мунтазам режимида кўпчилик беморлар маълум ролларни бажаради: соғайиш, оғриққа дош бериш, овқатланиш, асосий эҳтиёжларни қондириш. Қариндошлар кўпинча ҳар хил суҳбатлар, касаллик ва тиббиёт ходимлари ҳақидаги муаммоли маълумотлар, уларнинг беморлари жойлашган тиббий муассасанинг шароитлари ҳақида ташвишланадилар ва беморнинг фойдасига бирор нарса қилишга ҳаракат қилишади. Агар бемор ҳам, унинг қариндошлари ҳам вазиятни хотиржам ёки қўрқинчли тарзда бошдан кечириши мумкинлигини ҳисобга олсак, унда энг кам орзу қилинган комбинация қуйидагилар бўлади: қўрқиб кетган бемор + қўрқиб кетган қариндош. Ушбу комбинация билан шифокор ва тиббий ходимлар бемор ҳамда унинг қариндошларига тиббий ёрдам кўрсатишдан кўра кўпроқ суҳбатлашиш ва психотерапевтик таъсир ўтказиш учун кўпроқ вақт сарфлашади. Шифокорга “қариндошларнинг босими” кучайиши, бу ғамхўрлик ёки ишончсизлик масаласи бўлишидан қатъи назар, кўпинча қариндошларнинг бирор нарсани эътиборсиз қолдирганликлари ва энди қўшимча равишда ҳаракат қилаётганликлари билан изоҳланади.

Беморга ёрдам бериш учун қариндошлар озми-кўпми мақбул тарзда ҳаракат қилишади. Улар шифокор билан қисқа ва аниқ гаплашадилар. Агар бирор нарсадан норози бўлишса ёки тушунтиришга муҳтож бўлсалар, шифокорга ёки унинг бошлиқларига мурожаат қилишади.

<sup>1</sup> Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основные принципы психолингвистики Тренировочное руководство. – М.: Лабиринт, 1997.



Бу билан улар беморни шубҳа ва тахминлар билан безовта қилишмайди<sup>1</sup>.

Инсон кўп ҳолларда яқинлари билан қандай мулоқот қилишни билишмайди, натижада уларни хафа қилиб қўяди. Журналист ва ёзувчи Летти Коттин Погребин “Испытание болезнью – как общаться, сохранить отношения и помочь близкому”<sup>2</sup> (“Касалликнинг синови: қандай қилиб мулоқот қилиш, муносабатларни сақлаш ва яқин кишига ёрдам бериш”) китобида яқин беморларимизга зарар бермасдан самимий ғамхўрлик кўрсатишга ёрдам берадиган етти та мулоқот қоидаларини таклиф қилади. Улар қуйидагилар:

1. Одатда суҳбатни бошлайдиган кенг тарқалган реплика ҳисобланадиган “Қандайсиз?” сўроғи касал одамни хафа қилиши мумкин. “Қандайсиз?” саволи одамдан бир зумда қарор қабул қилишни талаб қилади. Шунинг учун бу саволни жавобни эшитишга ва тафсилотлардан кўрқмасликка тайёр бўлганингизда беришингиз керак. Буни қандай ибора билан алмаштириши мумкин? Шунчаки “Сизни кўрганимдан хурсандман” ёки “Ўзингизни қандай ҳис қиляпсиз?” иборалари билан мурожаат қилиш мумкин.

2. Даволаб бўлмайдиган ёки сурункали касалликка чалинган одамга ҳеч қачон “Соғайиб кетинг!”, деб айтманг, чунки у тузалмайди.

3. Ҳар бир беморга ўзига хос эътибор керак, кимнидир хонадан хонага қўлидан тутиб олиб бориш керак, кимгадир ҳафтада бир марта кўнғироқ қилиш kifоя. Бир бемор билан мулоқот қилиш учун мос бўлган суҳбат бошқасини хафа қилиши ёки ҳақорат қилиши мумкин.

4. “Биз ҳаммамиз бир хил қайиқдамиз” каби иборалардан қочишимиз керак.

5. Бемор ўзи ҳақида гапирганда уни тўхтатмасликка ҳаракат қилиш лозим. Ахир, у нафақат маълумотларни баҳам кўради (бу сиз учун аҳамиятсиз бўлиб туюлиши мумкин), балки у шу тарзда мулоқот қилади ва ўзаро таъсир қилади. Уни тинглаш жуда муҳимдир.

6. Беморнинг ҳикоясини “Менинг итимнинг ҳам ўсмаси олиб ташланди”, руҳдаги сўзлар билан тўхтатманг. Бу жуда кўпол ва хунук кўринади. Бунда турли одамларни, турли вазиятларни солиштириш нотўғри.

7. Ваъдаларни бажариш ёки умуман ваъда бермаслик керак. Фақатгина яқин бўлиш, тинглаш ёки бажариб биладиган ёрдамни таклиф қилиш лозим.

Хулоса сифатида айтиш мумкинки, маиший дискурда бемор билан мулоқотда бўлувчиларга асосий “юк” тушади. Улар касалнинг инжиқлиги, кайфиятсизлиги, кўрслигига жавобан қаттиқ гапирмаслиги, озор бермаслиги керак. Бемор билан дискурда киришганда унинг руҳий ҳолатини эътибордан қочирмаслик керак. Маиший тиббий дискурда бемор ҳузурига ташриф буюрувчилар, асосан, сўз орқали касалга ижобий таъсир кўрсатишга, уларни ҳаётга қайтаришга шифокорга ёрдам берадилар.

#### **Фойдаланилган адабиётлар:**

1. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002.

2. Карасик, В. И. О категориях дискурса. – Саратов, 1998. – С. 185–197.

3. Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основные принципы психолингвистики Тренировочное руководство. – М.: Лабиринт, 1997.

4. Погребин Л.К. Испытание болезнью. Как общаться, сохранить отношения и помочь близкому. – М.: Изд-во Лайвбук, 2014.

5. Веб сайт <https://vprosvet.ru/biblioteka/psihologiya-rodstvennikov/>, <https://vprosvet.ru/biblioteka/psihologiya-rodstvennikov/>

6. Latibjonovna V. G. ТИББИЙ ХОДИМЛАРНИНГ ТИББИЙ НУТҚ МАЛАКАСИ ТАВСИФИ //International Journal of Philosophical Studies and Social Sciences. – 2022. – С. 124-129.

7. Latibjonovna V. G. ТИББИЙ ХОДИМЛАРНИНГ ТИББИЙ НУТҚ МАЛАКАСИ ТАВСИФИ //International Journal of Philosophical Studies and Social Sciences. – 2022. – С. 124-129.

<sup>1</sup> <https://vprosvet.ru/biblioteka/psihologiya-rodstvennikov/>

<sup>2</sup> Погребин Л.К. Испытание болезнью. Как общаться, сохранить отношения и помочь близкому. – М.: Изд-во Лайвбук, 2014.



## МАИШИЙ ТИББИЙ ДИСКУРСДА ПСИХОЛИНГВИСТИК МУЛОҚОТ.

**Бабаева Гулноза Латифовна,**  
Андижон машинасозлик институти,  
Ўзбек тили ва адабиёти кафедраси ассистенти,  
boboyevagulnoza6@gmail.com

### Аннотация

Ушбу мақолада маиший тиббий дискурс жараёнида бемор билан ўзаро мулоқот ҳолатларида психолингвистикадан фойдаланиш ҳамда унда бемор учун ижобий ва салбий бўлган томонлари ўрганилган ва таҳлил қилинган ҳамда мисоллар орқали кенг ёритиб берилган.

**Калит сўзлар:** маиший нутқ, психолингвистика, дискурс коммуникатори.

Маиший нутқ – бу мулоқотда муҳим ўрин тутадиган мавзувий нутқ тури. Бу нутқ туридан барча бирдек фойдаланади, чунки инсон ҳар куни кундалик ишлар, шахсий воқеа-ҳодисалар ҳақида гапиради, бир-бири билан фикр алмашади. Маиший нутқдан фарқли ўлароқ, кундалик нутқ, одатда диалог шаклида тақдим этилади. Мулоқот таниш одамлар ўртасида содир бўлади, шунинг учун у тез амалга оширилади. Сухбатдошлар яхши таниш бўлгани учун улар гапираётган инсонни “ярим сўзи”дан тушунишади. Ушбу мулоқотда илгари ҳеч қандай тарзда кўтарилмаган сухбатлар тез-тез содир бўлади.

Хушмуомаласиз (беадаб) ташриф буюрувчилар бемор билан сухбатни ҳайрон қолдирадиган хитоб билан бошлашади: “Бунча кўринишингиз ёмон, сизга нима бўлди, бу ерда сизга нима қилишяпти?!” Дўстлар беморнинг аҳволини касалхонага ётқишидан олдин бемор яшаган муҳитда содир бўлган нохуш, кайфиятига таъсир кўрсатувчи хабарлар билан оғирлаштиришлари ҳам мумкин. Шу сабабли маиший тиббий дискурсга оид коммуникаторлар орасидаги яна бир мулоқот бу бемор – унинг ҳамкасблари бўлиб, қуйида ушбу ҳолатдаги мулоқот жараёнларини кўриб чиқмоқчимиз.

Беморнинг ҳамкасблари кўришга келганда, одатда, шифокорнинг розилигисиз беморни унинг иши билан боғлиқ муаммолар ва ҳатто вазифалар билан безовта қилишлари мумкин<sup>1</sup>. Бундай ташрифнинг ҳам салбий, ҳам ижобий томонлари бор. Оғир аҳволда ётган бемор учун бошқа ташвишлар аҳамиятсиз бўлиб, унинг асабийлашишига олиб келиши мумкин. Аммо бундай ташриф беморнинг аҳволи сезиларли яхшиланаётган вақтда унинг ишончи ва ўзига бўлган ҳурматини мустаҳкамлаши, ўзини керакли ҳис қилиши учун ёрдам бериши мумкин. Одатда ҳамкасблар бемор дўстларининг характерини билганлари учун унинг психологиясидан келиб чиқиб маиший тиббий дискурс яратадилар. Қуйида рақ касалига чалинган аёл билан уни кўришга келган ҳамкасблари орасидаги дискурс берилган:

- *Ассалому алейкум, Санобархон! Яхшимисиз?*
- *Вой, ассалому алейкум! Келинлар, келинлар, қадрдонларим! Хуш келибсизлар.*
- *Кўп уринманг, Санобархон. Бизлар ўзимиз жойлашиб оламиз.*
- *Яхши келдингизларми, азизларим? Иихона тинчми, ҳамкасблар яхши ишлаб юришибдимиз?*
- *Раҳмат, бизлар ҳаммамиз яхши. Ҳамкасблар сўраб юборишди. Ўзингиз, соғлигингиз яхшими? Кўринишингиз яхши. Ҳали кўрмагандай бўлиб кетасиз...*
- *Ҳмм, кундан кун орқага кетяпман... Мен-ку майли-я, болаларимни ўйлайман, мендан кейин уларнинг ҳоли нима кечаркин?..*
- *Вой, Санобархон, ёмон нарсаларни асло ўйламанг, дардини берган Аллоҳ шифосини ҳам беради... Сиз фақат яхши нарсалар ҳақида, болаларингизнинг гўзал келажаги ҳақида ўйланг. Ҳали тузалиб ҳам кетасиз, фарзандларингиз тўйида мазза қилиб ўйнаймиз, Худо хоҳласа...*
- *Ҳа, илоҳим, айтганингиз келсин, кўнглим анча равшан бўлди...*
- *Иихонадагилар ҳам сизни жудаям соғинишган. Талабаларимиз ҳам сизни сўрашгани-сўрашган. Дарсларингизни роса соғинишган. Тез орада тузалиб, яна ўз ўрнингизга қайтишингизни сабрсизлик билан кутяпмиз.*

<sup>1</sup> <https://vprosvet.ru/biblioteka/psihologiya-rodstvennikov/>



– Илоҳим, раҳмат, соғ бўлишин...

– Мана биз сизга қизиқарли журналлар олиб келдик, зерикмасдан шуларни мутолаа қилиб ўтиринг. Вақт қандай ўтганини ҳам сезмай қоласиз. Муолажаларингизни вақтида олиб турсангиз, ҳаммаси яхши бўлади. Биз эса тез-тез хабар олиб тураемиз. Доим мулоқотда бўламиз.

– Раҳмат, қадрдонларим, борингизга шукур...

Дискурсада ҳамкасблар беморнинг тузалмас дардга чалинганини, умри кам қолганини билишса-да, унинг юрагига далда бўлувчи, келажакдаги ёрқин кунлар ҳақида гапириб, таскин беришади. Лекин беморнинг ўзи ҳам касали оғирлигини, узоққа бормаслигини билади. Шундай бўлса-да, умид билан хурсанд бўлган. Сухбатдошлар беморни психик травмадан асраб, оғир ҳолатини яна ҳам оғирлаштирамасликка, чуқур депрессияга туширмамасликка ҳаракат қилишган. Чунки шундай ёндашилмаса, бемор даволанишдан воз кечишига, ўлимини кутиб, ўзини азобга қўйишига олиб келиши мумкин. Беморнинг тиббий-руҳий ҳолатига мувофиқ дискурс ўрнатиш муҳим.

Оғир ётган бемор, одатда шифокор билан гаплашган яқинларидан касаллиги тўғрисида сўрайди. Бундай беморга эса касаллиги оғирлиги ҳақида гапириш тўғри эмас. Ишонган яқинларининг гапидан бемор ваҳимага тушиб, шифокорга бўлган ишончини йўқотиши мумкин. Аммо беморга ёлғон маълумот ҳам бериш мумкин эмас. Кўнглини кўтариш, юпатиш лозим, аммо ёлғон маълумот билан эмас.

Яқинлари касаллик ҳақида маълумотга эга бўлмасдан ўзбошимчалик билан гапириши ҳам тўғри эмас. Беморнинг ҳузурига келишдан олдин айтадиган гапларини ўйлаб олиши, касаллиги тўғрисида кўп тўхталмаслиги керак.

Инфарктни бошидан ўтказган бемор ва унинг қариндоши орасидаги дискурс:

– Ассалому алейкум, яхшимисиз, холажон?

– Ваалейкум салом, болам. Яхши келдингми? Яна овора бўлиб келибсан.

– Овораси борми, холажон. Якка-ю ягона холам бўлсангиз, сизни жудаям яхши кўрсам...

– Раҳмат, болам. Жонинг соғ бўлсин... Касалим нима экан, болам?

– Холажон, касалликни ўйламанг, Худо хоҳлса, тез орада тузалиб кетасиз. Фақат докторлар айтган муолажаларни охиригача олиш керак.

– Ҳа, болам. Докторлар бор бўлишин. Эрталабдан дориларни ичиришяпти. Осма-ю, уколларни-ку айтмай... Фақат касаллигим оғир эканми, деб қайғуга қолдим. Юрак нозик нарса. Ўлиб қоламанми дейман.

– Вооой, холагинам, асло ёмон нарсани ўйламанг! Ҳали кўп яшайсиз. Аллоҳим ўзи шифо беради. Мен барча керакли дори-дармонингизни олиб келдим.

– Раҳмат, болажоним. Тану-жонинг соғ бўлсин! Ҳеч дард кўрма.

– Омон бўлинг, фақат кўп ўйламанг, хўпми, ҳаммаси яхши бўлади.

– Умид қиламан, болам...

Холасини кўришга келган жияни ортиқча касалликка тўхталмай, беморга яхши кайфият улашади. Инфаркт ва унинг оқибатлари ҳақида оғиз очмайди. Шифокордан эшитган гапларини беморга тўғридан-тўғри етказишдан тийилади. Аксинча, далда бўлувчи гаплар билан касалга қувват беради.

Маиший тиббий дискурсада агар шифокор ташриф буюрувчилар келишидан кейин беморнинг аҳволи мунтазам равишда ёмонлашаётганини сезса, у бемордан кўришга келганлар кимлигини, нималар тўғрисида сухбатлашишганини, уларнинг ташрифидан бемор хурсандми ёки йўқлигини сўраши лозим. Агар зарурат бўлса, шифокор беморни безовта қилмаслиги учун ташрифларни назорат қилиб бориши муҳим аҳамият касб этади<sup>1</sup>.

Пневмония бўлган бемор билан дўстининг сухбати:

– Салом, дўстим! Бу ерда ҳаёт қандай кетяпти?

– Салом, дўст! Қандай қилиб касалхонада яшаиш мумкин? Узлуксиз уколлар...осмалар... ҳар хил муолажалар... чарчадим!

– Ҳеч гапмас, яна бироз сабр қилсанг, ҳаммаси яхши бўлади!

– Иложи борича тезроқ тузалиб чиқмоқчиман, ётиш ҳам бездириб юборди. Лекин касалим тузалиши учун кўп вақт керак экан.

– Дўстим, зерикма, муҳими бутунлай соғайиб кетсанг бўлди. Бу кунлар ҳам ўтиб кетади.

<sup>1</sup> <https://vprosvet.ru/biblioteka/psihologiya-rodstvennikov/>



- Илоҳим, шундай бўлсин-да.  
– Айтганча, Жонибек сенга салом айтди!  
– Ўзи яхшими? У мени бутунлай унутди, ҳатто телефон ҳам қилмайди.  
– У жуда чарчаган, сессияси бошланган! Устига-устак кечалари ишлайди. Яқинда сени кўришга келмоқчи эди.  
– Яхши...  
– Дўстим, айт-чи, бу ерда сени нима билан боқишади? Овқатнинг “хушбўй” ҳиди бутун бўлимга тарқаган.  
– Ҳа, кечки овқат... Ўртоқ, мен нима учун касал одамлар жуда кўп вазн йўқотишини энди тушунапман.  
– Мен сенинг ўрнингда бўлганимда ҳам касалхона овқатини, ҳам онам келтирган овқатни еган бўлардим, сен кўйиб эркасан-да...  
– Эрка? Менинг кечки овқатимни татиб кўрмоқчимисан?  
– Йўқ, бошқа пайт!  
– Менга ўзинг нима олиб келдинг?  
– Апельсин, банан, шарбат. Ювиб, тозалаб берайми?  
– Жуда яхши бўларди...  
– Мана. Майли, дўстим, югурдим. Ҳозир дарсим бошланади. Яхши қол!  
– Майли, хайр. Ҳаммага салом айт!

Мазкур дискурс яратувчилари ёшлар эканлиги қўлланган тил бирликларидан ҳам англашиляпти. Дўстлар орасидаги самимий суҳбат, ҳазил гаплар беморнинг сал бўлса-да кайфиятига ижобий таъсир кўрсатган. Беморни кўришга келган дўстининг тилидан айтилган *Мен сенинг ўрнингда бўлганимда* жумласи орқали эса касалга жуда яқин дўст эканлиги англашиляпти. Одатда, касал одамга нисбатан бу бирикма қўлланмайди. Чунки “сенинг ўрнингда бўлганимда” ифодаси “сенинг касалинг билан оғриганимда” деган прагматик маънони беради. Бу жумлани эшитган бемор касали оғирмаслигига, тузалиб кетишига ишонади. Натижада касалликни енгиб ўтиши осонроқ кечади.

Юқорида маиший тиббий дискурсга бемор ва унга бегона бўлган кишилар орасидаги мулоқот ҳам киритилган эди. Инсон жамиятда яшар экан, инсонлар билан мулоқотга киришади, суҳбатлашади, фикр алмашади. Бу жараён фақат қариндошлар ёки яқинлар билан чегараланиб қолмайди. Худди шунингдек, бемор инсон нафақат яқинлари, балки бегона кишилар билан ҳам суҳбатлашиши, гаплашиши мумкин. Кўпгина беморлар одамлар билан мулоқотга киришса, дардини айтса, енгиллашгандай бўлади. Қуйида шундай дискурслардан бири келтирилган. Банкда касалликка учраган киши билан бегона одамнинг дискурси:

- *Касалликка чалинган одам*: 38-навбат кимники?  
– *Бегона киши*: Меники.  
– *Касалликка чалинган одам*: Унда сиздан кейин менинг навбатим экан.  
– *Бегона киши*: Яхши, мана бу ерга ўтириб олинг! Ҳали анча киши бор навбатда.  
– *Касалликка чалинган одам*: Раҳмат, синглим... Сиз ҳам кредит олмоқчимисиз?  
– *Бегона киши*: Ҳа, йўқ, бошқа масалада...  
– *Касалликка чалинган одам*: Мен эса пул олмоқчиман. Даволанишимга анча пул кетяпти. Рўзғор ҳам бор...  
– *Бегона киши*: Аллоҳ шифосини берсин, нима бўлган сизга?  
– *Касалликка чалинган одам*: Э, шу десангиз, юракнинг мазаси йўқ. Докторлар стенд кўйиш кераклигини айтишди. Анча пул керак.  
– *Бегона киши*: Зерикманг, опа, Аллоҳнинг ўзи йўл беради.  
– *Касалликка чалинган одам*: Шу ишнинг қилдирай-чи, шундан кейин ҳам бўлмаса, нима ҳам қилардим, тақдирга тан бераман.  
– *Бегона киши*: Асло тушкунликка тушманг, ноумид шайтон.  
– *Касалликка чалинган одам*: Шундай, синглим, аммо касалликдан чарчар экан одам. Касалхонада даволанавериб, жонга ҳам тегаркан. Соғликка ҳеч нарса етмас экан аслида.  
– *Бегона киши*: Тўғри, лекин Аллоҳдан келган ҳар нарсага шукр қилишимиз керак. Худо хоҳласа, тузалиб кетасиз. Бир амаким ўтган йил юракларига стенд қўйувдилар, мана, отдай юрибдилар, опа. Ўйламанг.  
– *Касалликка чалинган одам*: Раҳмат, синглим, жонингиз соғ бўлсин. Сизни ҳам касаллигим билан зериктириб юбордим. Навбат ҳам келиб қолгандир.



– *Бегона киши*: Ҳечқиси йўқ. Саломат бўлинг! Тузалиб кетинг!

Дискурсдан англашиляптики, юраги касал одам дардини умуман танимайдиган аёлга тўкиб солган. Бегона киши ҳам уни тинглаб, керакли ўринга далда бера олган. Дискурса аёл амакисининг ҳам шундай стенд кўйдирганини ва яхши эканлигини айтиш орқали беморга соғайишга, ҳаммаси яхши бўлишига ишонч уйғота олган.

Хулоса ўрнида маиший тиббий дискурса бемор ва беморни йўқлаб келган ташриф буюрувчиларнинг беморга нисбатан мулоқот жараёнидаги нутқий фаоллиги ижобий бўлишлиги ва уларни беморни ҳолатига нисбатан психоллингвистик омилдан юқори савияда қўллаш олиши ҳамда беморга рухий далда бериши шу ва шунга ўхшаш таскинлар орқали беморни бир оз муддат бўлса ҳам касаллигини унуттириши, беморни ҳаётга бўлган қарашларини ижобий томонга ўзгартириши, яшашга бўлган умидини орттиришга хизмат қилиши лозим.

#### **Фойдаланилган адабиётлар:**

1. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002.
2. Карасик, В. И. О категориях дискурса. – Саратов, 1998. – С. 185–197.
3. Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основные принципы психоллингвистики Тренировочное руководство. – М.: Лабиринт, 1997.
4. Погребин Л.К. Испытание болезнью. Как общаться, сохранить отношения и помочь близкому. – М.: Изд-во Лайвбук, 2014.
5. Веб сайт <https://vprosvet.ru/biblioteka/psihologiya-rodstvennikov/>, <https://vprosvet.ru/biblioteka/psihologiya-rodstvennikov/>
6. Latibjonovna V. G. ТИББИЙ ХОДИМЛАРНИНГ ТИББИЙ НУТҚ МАЛАКАСИ ТАВСИФИ //International Journal of Philosophical Studies and Social Sciences. – 2022. – С. 124-129.
7. Latibjonovna V. G. ТИББИЙ ХОДИМЛАРНИНГ ТИББИЙ НУТҚ МАЛАКАСИ ТАВСИФИ //International Journal of Philosophical Studies and Social Sciences. – 2022. – С. 124-129.



## THE ROLE OF GIVING AND RECEIVING EFFECTIVE FEEDBACK

**Sharipova Dilnoza Shavkatovna**

Senior teacher of Bukhara state university,

**Jalolova Aziza Ikramovna**

Director of the school 60-IDUM

**Abstract.** Feedback is one of the most powerful influences on learning and achievement, but this impact can be either positive or negative. We consider that it's important to give effective feedback to language learners. Effective feedback is an aspect of communicative linguistics that is important for both the teacher and the learner in the language teaching process. In this study it was also attempted to investigate the impact of feedback on language learning process.

**Key words:** Effective feedback, foreign language. Additionally, this analysis highlights several feedback patterns explaining the different contributions to the learning process: teaching, education system, praise, summative and formative feedback, corrective feedback;

In these days, while implementing the reforms of preparing cadres, all new specialists undergoing the higher educational system are required to know one or several foreign languages. In connection with this, huge tasks are set before teachers of English language; teachers became one of the main subjects of educational reforms. Therefore, if a teacher is open to welcome new pedagogical innovations, he can provide goal-oriented introduction of innovative ideas into educational process. English is one of the subjects being offered in the Uzbek education system and being taught in primary, secondary schools and higher educational establishments.

The modern education system should form a holistic environment of knowledge, skills, as well as the experience of independent activity and personal responsibility of language learners. For the teacher, this is a transition from the transfer of knowledge to the creation of conditions for active knowledge and students to gain practical experience. For students - the transition from passive assimilation of information to its active search, critical reflection, use in practice. The main problem of the teacher is the search for methods for the development of educational competencies for students learning the language as a condition for ensuring the quality of the program.

We can mention that feedback is most effective when it explicitly communicates to students about some specific aspects of their performance relative to specific target criteria, and when it provides information that helps students progress toward meeting those criteria. This kind of feedback, which informs students' subsequent learning, is often called *formative* feedback. In contrast, *summative* feedback is that which gives a final judgment or evaluation of proficiency, such as grades or scores.

**Effective feedback-** clearly and accurately explains the main strengths and weaknesses of student performance; gives helpful tips for improvement.

**Effective feedback:**

- Effective feedback is tailored to meet the needs of the individual and is directly linked to observable evidence – either a learner's written or practical work or a performance of a given task.
- It focuses on individual action points.
- Effective feedback deals with one point at a time. When learners complete a piece of work and hand it in to the teacher, they expect two responses:
  - the assessment decision (grade or mark), but more importantly,
  - feedback on their performance.

Sometimes students put too much emphasis on grading or give a grade of 10 they were rewarded for a specific job without accepting required notice of the information contained in the written review who can help them improve their performance or influence their approach next task or task. Feedback from teachers should support the development of student skills and the acquisition of knowledge. Pupils should be able to independently think about the problem that is an important part of the learning process, so that part of the work is their own and the end result testifies to their learning, through which people can enjoy their progress and achievements.

**Characteristics of Effective feedback:**

- demonstrates strengths and weaknesses;
- gives helpful tips on how to improve;



- enhances effective learning;
- motivates students to learn;
- is prompt;
- evaluative;
- constructive;
- written clearly;
- ends on a positive note;
- specifically linked to task/assignment/unit assessment criteria ( cross-referenced to what teachers have asked learners to do)

There is no doubt that learners can and will benefit from effective feedback. The benefits of effective feedback are greatly improved when feedback is applied to multiple attempts so that progress can be tracked from one trying to next and illustrated by improving development.

“To be effective, feedback needs to be clear, purposeful, meaningful, and compatible with students’ prior knowledge and to provide logical connections” (Hattie & Timperley, 2007, p. 104).

**Task specific** – feedback requires learning context and therefore needs to be task specific. There is no advantage to tangential conversations when providing feedback.

**Self-regulation** – feedback should encourage the learner’s self-regulation by enhancing self-efficacy and self-esteem. This concept corresponds with teaching learners how to learn.

**Low task complexity** – feedback should address tasks of low complexity. Goals should be broken down into manageable tasks, as this increases the effectiveness of feedback.

**Timing** – the timing of feedback is not as straight forward as some may think. Quick turnaround on the correctness of simple tasks benefits students. While students may prefer instantaneous feedback, the literature supports that task process feedback benefits from a delay where students have time to think about difficult tasks before receiving the feedback.

**Praise** – the most prevalent and least effective, praise disrupts the positive effects of feedback. It should be used cautiously, as students tend to enjoy private praise though it fails the need for task specificity.

**Technology enhanced** – used appropriately, technology has the ability to provide timely feedback, improve collaboration, increase social presence, increase dialogue, improve reflection, support learning principles, and increase student satisfaction. Consider using the technologies available at your school to optimize technology in providing students feedback.

#### **Quantity and kind of feedback**

- Correct fewer errors and reduce your workload.
- Be more selective in giving feedback.
- Give more positive, and less corrective, feedback.
- Vary the focus of your feedback.
- Announce, in advance, what the focus of feedback will be.
- Experiment with different balances of direct and indirect, delayed and immediate feedback.
- Make feedback specific to different learning tasks (i.e. not always with a focus on grammatical accuracy).
- Take individual learner differences into account and personalize feedback.
- Encourage self-evaluation.
- Encourage peer feedback.
- Include more opportunities for spoken task repetition and redrafting of written work.

In our work we followed the theory of those scholars, who consider that feedback is important while teaching process. We should know in which situations and when to give effective feedback. It’s important to know the level of style, whether feedback can be used in a formal or in an informal situation. Choice of feedback depends on the person, on the situation or place. The correct use of feedback should be the aim of all the English teachers and learners. To achieve this aim it’s necessary to study carefully and observe the use of feedback criteria.

It is suggested for teachers to consider many things in giving corrective feedback to the students such as the time, the lesson objectives, the type of error the student commits, the characteristics and the learning styles of the students in order to provide effective feedback. It is also necessary to provide feedback in a good manner.

Feedback is a very important process of all we give feedback to others so that they get to understand about the desire of your mind and what are the changes that you would be needing.





Feedback can also be seen as the response of one person from for the event happening in front of him.

**THE LIST OF USED LITERATURE:**

1.Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2012 йил 10 декабрдаги “Чет тилларни ўрганиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-1875-сонли қарори.

2.Quality Enhancement Themes: The First Year Experience . Transforming assessment and feedback: enhancing integration and empowerment in the first year. The Quality Assurance Agency for Higher Education 2009.

3.Topical issues of methods of teaching foreign languages / Otv. ed. N.V. Kornilina, N.Yu. Shugaeva. Cheboksary: Chuvash State Pedagogical University, 2010.237 p.



THE STUDY OF THE SYMBOL IN LINGUISTICS AND SEMIOTICS

**Sharipova Dilnoza Shavkatovna**

Senior Teacher of Interfaculty Foreign Languages

Department Bukhara State University

Issayev Shaxruz student of Bukhara State University

Mob: +99891 415 5001

**Annotation:** The article deals with signs and symbols in the historical and cultural trend from the standpoint of linguistics and semiotics.

**Key words:** sign, symbol, linguistics, semiotics, metaphor, symbolism, hierophany.

**Introduction** The foundations of the linguistic and semiotic theory of the symbol were laid C. Pierce, who singled out 3 types of signs: indices, iconic signs and symbols. Signs play a crucial role in the formation and development of human consciousness. “Human civilization is impossible without signs and sign systems, the human mind is inseparable from the functioning of signs, and perhaps, in general, the intellect should be identified precisely with the functioning of signs,” notes C. Morris, one of the founders of modern semiotics, in his works. Objects of various types can act as a sign: objects, phenomena, properties, relationships, actions, etc. Signs are used to acquire, store, process and transmit information. Signs are the object of study of many disciplines: linguistics, philosophy, cultural studies, psychology, anthropology, etc., but they have become the central object of study in a special science of signs -semiotics. In this article, we will consider the problem of studying the sign in linguistics and semiotics.

**Literature review** The word "symbol" comes from the ancient Greek "symbolon", which literally means, "mixed in a heap." "Symbolons" the Greeks called fragments of broken tiles; people, putting together such fragments, and finding that the traces of the split coincide, could identify each other as participants in a certain deal, agreement, community. The symbol, in its original meaning, is, firstly, a secret sign, the meaning of which is clear only to the initiates, and thereby linking the initiates into a single multitude; secondly, a symbol is a conditional sign, that is, a sign, the meaning of which has been specially agreed upon. C. Pierce, giving his definition of a symbol, relies on the second meaning of the ancient Greek term. In the historical and cultural tradition, the term "symbol" is ambiguous.

A.F. Losev notes that the term “symbol” is one of those words that are widely used, seem to be generally understood and therefore are not analyzed specifically. However, “on closer examination, it turns out that the symbol ... is one of the central concepts of philosophy and aesthetics and requires extremely painstaking research.

**Analysis** In modern lexical semantics, the understanding of a symbol as different researchers interpret a linguistic category in different ways: the difference most often concerns two problems: 1. the relationship of a symbol to a sign, image, notion, concept; 2. the relationship of the symbol to the expressive and visual means of the language, tropes. Let's look at these categories in more detail:

1. Some researchers interpret the symbol through the concepts of image and sign, and define it as “an image taken in the aspect of its symbolism”, and as “a sign endowed with all the organicity and inexhaustible ambiguity of the image” (Averintsev, Vinogradov, Losev, Arutyunova, Shelestyuk). According to another point of view, “the time has come to put the symbol next to the concept” (Markov), however, symbolic meanings are not identified with conceptual ones. The synthesis of these approaches can be traced in the works of V. V. Kolesov, who considers the relationship of a symbol to a concept, image and concept in dynamics. The semantic syncretism of the concept, according to V. V. Kolesov, takes shape in the image, is analyzed in the concept, and in the symbol it already appears as “the unity of “thought-feeling””, and therefore can simultaneously replace both the concept and the image; a symbol is a conceptual image; or figurative concept.

2. The relation of the symbol to the expressive and visual means of the language, tropes, is also determined ambiguously. From the point of view of V. V. Kolesov, “a symbol is the main figurative means; presented as the ultimate degree of development of a metaphor or, on the



contrary, as an unrevealed metaphoricity of a semantically syncretic word.

Metaphor and metonymy are understood by many as transfer mechanisms underlying the formation of a symbol, hence the separation of metaphorical and metonymic types of a symbol. Literary text researchers often identify a symbol with any element of an artistic system. The "real symbol" cannot be borrowed, because it "sprouts out of natural language in its development". Metaphor, on the contrary, is created artificially, often arising from a symbol. The internal structure of the symbol, its relation to the denotation and referent are also understood ambiguously. From one point of view, a symbol has a denotation and "represents a referent", and from another point of view, a symbol has only a referent: a symbol does not have its own denotation, objective meaning (it appears only in relation to an object -to a thing).

According to V. V. Kolesov, the denotation has only an image: "According to the signs of the denotation and the referent, the symbol is in an additional distribution in relation to the image ... together they make up a whole that is functionally equal to the concept." IV. Discussion V. V. Kolesov develops the ideas of A. A. Potebnya, see, however, with regard to the Christian symbol, there are doubts that any word goes round from the germ of meaning to a new concept in the sequence image -concept -symbol. Today, a similar position can be found in the writings of researchers of the preaching genre.

"Symbolism is a sign of the human need to expand the hierophanization of the world ad infinitum, finding duplicates, substitutes and ways to participate in the received hierophany, and further, the tendency to identify it with the entire universe as a whole," such a saying can be found in the writings of M. Eliade. P. A. Florensky has a similar statement: "Being, which is greater than itself, is the main definition of a symbol.

A symbol is something that is something that is not itself, greater than it, and, however, essentially manifests itself through it. As a result, the symbol turns out to be a sign not of a separate thing or phenomenon, but of the whole and whole world that stands behind this symbol. The sacred symbol is always a manifestation of the sacred, the supernatural, and, as M. Eliade writes, "most hierophany (hierophany is a manifestation of the sacred; the term was introduced by M. Eliade) have the ability to become symbols.

The symbol is important not only because it continues or replaces the hierophany, but primarily because it is able to support the process of hierophanization and, in particular, because in cases where the symbol acts as hierophany, it in itself reveals a sacred or cosmological reality, which no other manifestation is able to do. Christian symbol can be distinguished from a metaphor on the basis of the following features of a symbol: the complexity of the content of the symbol and the equality of its meanings, the "immanent" polysemy and vagueness of the boundaries of meanings in the symbol, its function of infinity, "the participation of the Christian symbol in the designated object", in which there arise between the sign and the signified dual relationships: identity to the signified and designation of something else, not transformation (as in a metaphor), but actualization of the meaning of the word, when modeling new interpretations of the meanings of a symbol, preserving the direct meaning (as opposed to allegory), archetypicality and universality of a symbol in a particular culture

Both the image and the concept, in the narrow sense, constitute the lexical concept of the word, opposed to the lexical background as the basis of the symbolic focus. Speaking about the nature of symbols, one cannot but touch upon another approach considered and developed, in particular, by C. G. Jung: "A symbol is, on the one hand, the primary expression of the Unconscious, and on the other, an idea corresponding to the highest premonition of the conscious mind. Such things, like archetypal symbols, should not be thought out, they should rise again from the dark depths of oblivion to express the outer premonition of the conscious mind and the highest intuition of the spirit for integrating the uniqueness of consciousness, fully aware of the present, with the original past of life.

**Conclusion** Summarizing the above, it can be noted that:

1. some symbols are close to canonical signs, since they have a certain similarity with the signified object or phenomenon;
2. some symbols are close to indices, since they can be considered or considered a manifestation, a product of the signified;
3. some symbols become such due to the fact that they have a common nature with the signified;



4.some symbols become such due to “contact” -real presence in a situation (accidental or natural) where the designated object or phenomenon took place; for sacred symbols, such "contact" is never considered accidental;

5.such “contact” may be a fact not of the real world, but of an imaginary one, in particular, described in some text that has become part of the culture; in other words, some symbols become such by virtue of cultural and historical associations;

7.some signs become symbols due to the fact that they are an expression of archetypes from the subconscious of a person or society, being an expression of the collective unconscious, in the words of Jung.

**References:**

1. Averintsev S.S.Symbol//Philosophical Encyclopedic Dictionary.M.,1983.pp.607-608.
2. Averintsev S.S.Poetics of Early Byzantine Literature.M.,1997.
3. Arutyunova N.D. Introduction//Logic alanalysis of language. mentalactions. M.: Nauka,1993.p.6
- 4.GrinenkoG.V.On the features of sacred communication//Polygnosis.M.,1999.No.2.pp.99-116.



## YUZNI TANIB OLISH TEXNOLOGIYASINING AFZALLIKLARI QIL

**Qudratova Adolat Tursunovna**

Mirzo Ulug'bek nomidagi O'zbekiston Milliy universiteti,  
«Amaliy matematika va intellektual texnologiyalar»  
fakulteti 2-bosqich magistranti  
adolatqudratova@gmail.com, +998946643272

*Annotatsiya. Maqolada yuzni tanish texnologiyasining afzalliklari, yuzni aniqlash qaysi sohalarida qo'llanilishi, maxfiylik, xavfsizlikda ishlatilishi keltirilgan.*

*Kalit so'zlar:* autentifikatsiya, biometrik autentifikatsiya, yuzni aniqlash algoritmlari, yuzni tanib olish usullari, an'anaviy, masofadagi odamni aniqlash.

Ko'pchiligimiz yuzni aniqlash texnologiyasini avval ham ko'rgan bo'lishimiz mumkin. Facebook undan do'stlar taklif qilishda, huquq-tartibot idoralari esa jinoyatchilarni aniqlashda foydalanadi. Ammo bu texnologiya keng tarqalgani sayin, shaxsiy daxlsizlik bilan bog'liq xavotirlar kuchaymoqda. Oxirida, yuzni aniqlash ma'lumotlar bizning harakatlarimizni kuzatish va hatto shaxsiy ma'lumotlarimizni ochish uchun ishlatilishi mumkin. Shuning uchun bizni yuzni tanib olishning mumkin bo'lgan xavflaridan himoya qilish uchun kuchli maxfiylik qonunlari kerak bo'ladi.

Ko'pchilikda yuzni tanish texnologiyasi bilan bog'liq asosiy tashvishlardan biri uning suiiste'mol qilish potentsialidir. Foydalanuvchilar hukumatlar va korporatsiyalar bu ma'lumotlardan bizning harakatlarimizni kuzatish va faoliyatimizni kuzatish uchun foydalanishi mumkinligidan qo'rqishadi. Bundan tashqari, ular bizning manzillarimiz va ijtimoiy media profillarimiz kabi biz haqimizda shaxsiy ma'lumotlarni topish uchun foydalanishlari mumkin. Va agar bu ma'lumotlar noto'g'ri qo'llarga tushsa, ular bizni ekspluatatsiya qilish yoki hatto bizning shaxsiyatimizni o'g'irlash uchun ishlatilishi mumkin.

### **Yuzni tanish texnologiyasi qanday ishlaydi?**

Yuzni tanib olish texnologiyasi insonning yuz xususiyatlarini skanerlash va keyin ularni boshqa yuz skanerlari bazasi bilan solishtirish orqali ishlaydi. Bu aeroportlarda yoki olomonda odamlarni aniqlash yoki veb-saytlarga kirish kabi autentifikatsiya maqsadlarida foydalanish mumkin. Ushbu skanerlashning texnik bosqichlari oddiy foto yoki video kamera tomonidan amalga oshirilishi mumkin va ba'zida yaxshi natijalarga erishish uchun chuqurlikdagi farqlarni o'lchash uchun infraqizil skanerlash bilan qo'llab-quvvatlanadi.

### **Bugungi kunda biometrik autentifikatsiya qanday qo'llaniladi?**

Biometrik autentifikatsiya -jismoniy yoki xulq-atvor xususiyatlarini o'lchash va tahlil qilish orqali shaxsning shaxsini tekshirish jarayonidir. Bu xususiyatlar yuz xususiyatlari, barmoq izlari, ovoz belgilari va DNKni o'z ichiga olishi mumkin. Biometrik autentifikatsiya bugungi dunyoda telefonlarni qulfdan chiqarish, hisob qaydnomalariga kirish va shaxsni tasdiqlash uchun keng qo'llaniladi.

Biometrik autentifikatsiya tobora keng tarqalib bormoqda va kelajakda u yanada ko'proq qo'llanilishi mumkin. Misol uchun, yuzni tanish texnologiyasi odamlarni ko'chada yurganlarini aniqlash uchun ishlatilishi mumkin. Ushbu texnologiyadan foydalanish mumkin xavfsizlik CCTV orqali jinoyatchilar yoki terrorchilarni aniqlash kabi maqsadlarda qo'l kelishi mumkin. Shu bilan birga, yuzni tanish texnologiyasidan shaxsiy guvohnomasini unutgan odamlarni aniqlash kabi yanada foydali maqsadlarda ham foydalanish mumkin bo'ladi.

Garchi yuzni tanish texnologiyasi ba'zi hollarda foydali bo'lishi mumkin bo'lsa-da, u maxfiylik bilan bog'liq muammolarni ham keltirib chiqaradi. Misol uchun, agar yuzni tanish texnologiyasi odamlarni ko'chada ketayotganda aniqlash uchun ishlatilsa, u begunoh fuqarolarning harakatlarini kuzatish uchun ishlatilishi mumkin. Bundan tashqari, agar yuzni tanish texnologiyasi hisoblarga kirish uchun ishlatilsa, u holda shaxsiy ma'lumotlarga kirish uchun foydalanish mumkin.

Yuzni tanish texnologiyasi bilan bog'liq maxfiylik muammolarini inobatga olgan holda, odamlarning shaxsiy hayotini himoya qilish uchun qonunlar mavjudligi muhim ahamiyatga ega. Misol uchun, Evropa Ittifoqida umumiy ma'lumotlarni himoya qilish to'g'risidagi reglament (GDPR) deb nomlangan qonun mavjud yuzni aniqlash texnologiyasidan qanday foydalanish mumkinligini tartibga soladi. Yuzni tanib olishda maxfiylik bilan bog'liq muammolar nimadan iborat?



Yuzni tanish texnologiyasidan foydalanishni istamaydigan odamlar shaxsiy hayotga oid bir qancha muammolarga duch kelishadi. Yuqorida qisqacha aytib o'tilganidek, bitta tashvish shundaki, texnologiya ularning harakatlarini kuzatish uchun ishlatilishi mumkin. Yana bir tashvish shundaki, texnologiya ularni aniqlash va ular haqida ma'lumot to'plash uchun ishlatilishi mumkin. Ba'zi odamlar, shuningdek, raqamli tizim ularning joylashuvini qanday talqin qilishini o'zgartirishi mumkin bo'lgan VPN yechimlari yoki boshqa texnologiyalar tomonidan qo'llab-quvvatlangan ularning akkauntlariga kirish yoki shaxsiy ma'lumotlarini o'g'irlash uchun yuzni tanish texnologiyasidan foydalanish mumkinligidan xavotirda.

Bularning barchasi jiddiy tashvishlar va yuzni tanish texnologiyasi odamlarning shaxsiy hayotini buzishi mumkin. Biroq, ko'pchilik bunga ishonishadi yuzni aniqlash texnologiyadan odamlarning shaxsiy hayotini hurmat qiladigan tarzda ham foydalanish mumkin. Misol uchun, agar kompaniyalar yuzni aniqlash texnologiyasidan faqat autentifikatsiya maqsadlarida foydalansalar (ya'ni, siz kim ekanligingizni tasdiqlash uchun), u holda odamlarning shaxsiy hayoti buzilmaydi.

#### **Xulosa**

Men yuzni tanish texnologiyasidan jamiyatni yaxshilash yoki bizning kunlarimizda bizga yordam berish uchun qo'llanilishiga ochiq bo'lsam-da, bu ma'lumotlarning qanday olinishi, ishlatilishi va saqlanishini tartibga soluvchi yaxshi ishlab chiqilgan texnologiya siyosati va maxfiylik qonunlarini talab qilishi aniq. Bunday qonunlar butun qamrovni aniq belgilashi va nafaqat odamlar va hukumatlar, balki ushbu tizimlarni qurish yoki ulardan foydalanishi mumkin bo'lgan kompaniyalar uchun mas'uliyat va javobgarlikni o'z ichiga olishi kerak.

Buning shaffofligisiz va jamiyat uchun qadr-qimmatini anglab yetmasdan, demokratik mintaqa xalqning qo'llab-quvvatlashisiz bunday rejalarni amalga oshira olmaydi. Muhimi, bu muhokamalar va hamma uchun mos keladigan rejani ishlab chiqishdir. Yuzni tanish texnologiyasi hayotimizni osonlashtiradigan kuchli vosita bo'lishi mumkin, ammo bu bizning shaxsiy hayotimizni buzmaydigan tarzda amalga oshirilishi kerak bo'ladi.



## ЧЕТ ТИЛЛАРНИ ЎРГАНИШДА АКТДАН ФОЙДАЛАНИШНИНГ АФЗАЛЛИКЛАРИ

Худоёров Омон Турсунович  
Ориентал университети  
"Ғарб тиллари" кафедраси  
катта ўқитувчиси

**Аннотация:** Мазкур мақола бугунги кунда чет тилларни ўрганишда таълим муассасаларида кенг қўлланиб келинаётган ахборот технологияларидан фойдаланиш таҳлил қилинади.

**Калит сўзлар:** таълим, электрон таълим, педагогик технология, инновацион технология, техник воситалар.

Дунё миқёсида ҳукм сураётган фан-техника тараққиёти ва шунингдек, мамлакатнинг келажагини белгилаб боришдаги кадрларнинг интеллектуал салоҳиятини оширишда ахборотнинг, айниқса, замонавий технологияларнинг ўрни бекиёс.

Ўзбекистоннинг келажагини белгилайдиган омиллар жуда кўп. Бироқ уларнинг энг асосийларидан бири шу юртда вояга етаётган юксак маънавиятли, жисмонан соғлом, ҳар томонлама баркамол авлоддир. Зеро, эл-юртнинг келажаги бугун камолга етаётган ёшлар қўлида. Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёев таъкидлаганидек, ҳар қайси инсон, ҳар қайси оиланинг энг эзгу орзу-мақсадлари, ҳаётий манфаатлари авваломбор унинг фарзандлари тимсолида намоён бўлади, рўёбга чиқади. Ҳозирги кунда биз яшаётган замонавий жамиятни кенг қамровли халқаро алоқаларсиз тасаввур қилиб бўлмайди. Шундай экан, инсон ўз она тилидан ташқари, яна бир чет тилини билиши эса бугунги кунда нафақат маданият, балки, иқтисодиёт талаби ҳамдир.

Жамиятда содир бўлаётган ўзгаришлар, алоқаларнинг кенгайиши, Шундай экан, инсон ўз она тилидан ташқари, яна бир чет тилини билиши эса бугунги кунда нафақат маданият, балки, иқтисодиёт талаби ҳамдир. Жамиятда содир бўлаётган ўзгаришлар, алоқаларнинг кенгайиши, ташқи иқтисодий майдонга кириб бориш чет тилларини, айниқса инглиз тилини ўрганишга қизиқишини кучайтирди. Сўнгги пайтларда таълим соҳасида замонавий ахборот технологияларидан фойдаланиш имкониятлари тобора кенгайиб бораётганлиги ҳеч кимга сир эмас. Бу эса, нафақат янги техник воситалар, балки ўқитишнинг янги шакллари ва усуллари, ўқув жараёнига янгича ёндашувни тақазо этмоқда. Замонавий жамиятни ахборотлаштириш жараёнидаги устувор йўналишлардан бири таълимни ахборотлаштириш - таълим тизимига янги ахборот технологияларини жорий этиш бўлиб, илмий ва педагогик маълумотларнинг, маълумотлар ва ўқув материаллари, шунингдек алоқа тармоқларининг автоматлаштирилган маълумотлар базаларидан фойдаланиш асосида таълим тизимини такомиллаштириш, жамиятни ахборотлаштиришнинг замонавий шароитларида ўқувчининг шахсини ривожлантириш вазифаларига мос келадиган таркибни, усуллари ва ўқитишнинг ташкилий шакллари танлаш методологияси ва стратегиясини такомиллаштириш, ўқувчиларнинг интеллектуал салоҳиятини ривожлантиришга, мустақил равишда билим олиш, илмий тадқиқот ишларини, турли хил мустақил маълумотларни қайта ишлаш бўйича амалий кўникмаларни шакллантиришга йўналтирилган ўқув услубий тизимларини яратиш, диагностика, мониторинг ва баҳолаш тизимларини яратиш ва улардан фойдаланишларга имкон беради.

Ўтказилган илмий-тадқиқотлар шуни кўрсатмоқдаки, мавжуд бўлган барча ўқув қўлланмалардан ташқари электрон ресурслар чет тилларини ўқитишда ўқув жараёни таркибига қулай тарзда мос келади, дидактик талабларни тўлиқ қондиради ва чет тилларини ўқитиш жараёнини реал шароитларга мослаштиради.

Электрон таълим ресурслари таълимда ахборот муҳитининг энг муҳим таркибий қисмларидан бири бўлиб, ўқув жараёнидаги электрон ресурсларнинг аҳамияти анъанавий қоғоз қўлланмаларига қараганда анча катта, чунки янги таълим технологиялари ўқитувчи ва талабанинг шахсий алоқаларини қисқартиришни ўз ичига олади, бу эса ўз-ўзини ўрганиш улушини кўпайтиради. Замонавий таълим тизими сифатининг зарурий жиҳатларидан бири бу замонавий илғор технологиялардан фойдаланган ҳолда анъанавий таълимнинг уйғунлиги, замонавий таълимнинг мақсади фаол, онгли, масъулиятли ва конструктив шах-



сни ривожлантиришдир. Компютерлар, электрон материаллар, дарсликлар, энтциклопедиялар мавжудлиги ўқув жараёнини янги босқичга кўтаришга имкон беради.

Чет тилларини ўқитиш учун электрон ўқув ресурсларини танлаш ва жорий этиш жараёнида биз талабаларнинг фаол мустақил таълим фаолиятини олиб боришлари учун шарт-шароитлар яратиш зарурлигини кўрсатадиган фаолиятга ёндашиш тамойилларига таянамиз. Анъанавий усуллардан фарқли ўлароқ, ўқитувчи маълум билимларни беришда ва талаб қилишда ўрганишда талимнинг интерфаол шаклларида фойдаланиб талабанинг ўзи асосий ҳаракат қилувчи шахсга айланади ва билимларни ўзлаштириш учун йўл очади.

Ўқитувчи ушбу вазиятда фаол ёрдамчи вазифасини бажаради ва унинг асосий вазифаси ўқув жараёнини ташкил этиш ва рағбатлантиришдан иборат бўлади.

Таълим муассасаларида чет тилларини ўқитишда электрон ўқув ресурсларидан фойдаланишнинг мумкин бўлган усулларидан яна бири бу тил шакллари ва тузилмаларини жорий этиш ва фаоллаштиришда ўқув жараёнида компютер ўқув курслари ва дастурларидан фойдаланиш, нутқ фаолиятини ўқитишда, нутқ ва тил кўникмаларини шакллантириш даражасини назорат қилишни таъминлашдан иборат.

Компютер дастурлари ўқув материалларини тақдим этишни, моделлаштиришни, вазифаларни ташкиллаштиришни, кўришнинг барча турларидан фойдаланишга имкон берадиган билимларни назорат қилишни ва баҳолашни таъминлайди. Топшириқларини бажараётганда талабалар интернетдан керакли тил маълумотларини излайдилар, бу эса талабаларнинг мустақил фаолиятини фаоллаштиришга ёрдам беради.

Глобал интернет тармоғи бизга таълим жараёни иштирокчилари учун зарур бўлган барча маълумотларни олиш учун шароит яратишга имкон беради. Электрон таълим ресурслари бизга ўқишга индивидуал ёндашиш тамойилларини амалга ошириш имконини бериб ва шу билан бирга шахснинг ўз фаолияти жараёнида унинг ривожланишига ҳисса қўшади, талабалар учун тадқиқот кўникмаларини ривожлантиришга йўналтириш ва чет тилларини ўзлаштириш даражасига самарали таъсир қилади.

Хорижий тилларни ўзлаштириш электрон таълим ресурсларидан фойдаланган ҳолда амалга оширилганда комплекс ёндашувни амалга оширади ва ўрганилаётган чет тилларини ўрганишга бўлган қизиқишни сезиларли даражада оширади. Талабаларнинг электрон таълим ресурсларидан фойдаланган ҳолда мустақил ишлаши, бир томондан, фанларни ўзлаштириш ва чет тилларини ўрганишда таълим мазмунига киритилган фаолият усулларини ўзлаштириш самарасини оширади, иккинчи томондан, ўқув дастурлари материалларидан ташқари мавзуни мустақил равишда такомиллаштиришга бўлган эҳтиёжни қондиради.

Жаҳон ахборот тармоқлари бугунги кунда талабадан географик жиҳатдан сезиларли масофада жойлашган илмий ва таълим манбалари билан ишлашга имкон беради. Ушбу ёндашув ахборот ресурс марказларида электрон ресурслар ҳисобига таълим инфратузилмасини сезиларли даражада оптималлаштириш, шунингдек, жойлашган жойидан қатъий назар, ўқувчиларнинг имкониятларини тенглаштиришга имкон яратади

#### **Фойдаланилган адабиётлар:**

1. Нормуратов К.Т., Юлдашев С.Д. – “Чет тилларини ўқитишда электрон таълим ресурсларидан фойдаланишнинг ўзига хос жиҳатлари”- Илмий-амалий конференция материаллари. Самарқанд-2009 йил.
2. Мустафоқулова Ҳ.А., Сагторова М. А. – ЖизПИ хабаномаси, Жиззах, 2020 йил 3-сон.
3. Мустафоқулова Ҳ.А., Қуйчиева З.И. – “Ёш авлод тарбиясида хорижий тилларнинг ўрни”- Жиззах, 2020 йил “инглиз тилини ўрганишда инновациялар ва ўқитиш амалиёти халқаро илмий-амалий конференция”, 2019 йил 15 март, Жиззах.
4. Mustafaqulova, Hulkar Ahmedovna. "Teaching culture in the ESL classroom." *Science and Education* 3.2 (2022): 817-820.
5. Якубов, Фазлиддин Утаганович. "Лингвистический принцип в теории перевода во взглядах немецких лингвистов." *Актуальные вопросы современной науки*. 2014.
6. Yakubov, Fazliddin Utaganovich. "Improving communicative language skills through role playing activity." *Science and Education* 3.2 (2022): 1006-1010.
7. Shodiyev, Muxiddin Berdimuradovich. "The usage of web technologies as social network (Facebook) in teaching a foreign language to adults." *Science and Education* 3.2 (2022): 973-977.





## ILG'OR O'QITISH JARAYONIDA PROFESSIONAL TARJIMA MALAKASI

**Shermatova Bahora Isoqul qizi**

Tarjima nazariyasi va amaliyoti kafedrası o'qituvchisi,  
Samarqand davlat chet tillar instituti

**ANNOTATSIYA:** Ushbu maqola umumiy kasbiy ta'lim elementlari sifatida tarjima qilish ko'nikmalarini rivojlantirish uchun onlayn o'qitish kursini yaratish asoslarini tahlil qilinadi. Asosiy tarjimonlik kasbiy kompetensiyalari, jumladan, ularning tuzilishi va tasnifi, kasbiy rivojlanish jarayonida takomillashtirilishi kerak bo'lganlar haqida batafsil ma'lumot beriladi. Tarjima malakasini oshirishning tizimli rivojlanish jihatlari ko'rsatilgan. Tegishli tarjima ko'nikmalarining mazmuni va tuzilishi va qobiliyatlarni rivojlantirish dasturi ko'rib chiqiladi. Professional yo'naltirilgan tarjima qobiliyatlari tarjimonni rivojlantirish dasturining tarkibiy qismlari sifatida batafsil tavsiflangan.

**KALITSO'ZLAR:** tarjima, kasbiy kompetensiya, nutqiy aloqa jihatlari, aloqa, professionallik.

Zamonaviy o'quv dasturlariga ko'ra, barcha mutaxassislar o'zlarining kasbiy muvaffaqiyatlari uchun yetarli darajada shakllangan kompetensiyalarga ega [1]; [2]. Biroq, ularni amalga oshirish jarayonida deyarli barcha mutaxassislar dasturlarga kiritilmagan holatlarga duch kelishmoqda, chunki haqiqiy ijtimoiy va madaniy muhit juda tez o'zgarib bormoqda. Ushbu muammoni hal qilish uchun malaka oshirish kurslari, shu jumladan tarjimonlar uchun ham mavjud. Hozirgi vaqtda O'zbekistonda va xorijda kadrlar malakasini oshirish tizimi ancha rivojlangan, ammo vaqt o'tishi bilan u takomillashtirishni talab qildi, chunki jamiyat doimiy o'zgarishlarni boshdan kechirmoqda. Tegishli ravishda, mutaxassislar malakasiga qo'yiladigan talablar ham doimiy ravishda o'zgarib turadi. Ushbu o'zgarishlar tarjima xodimlariga katta ta'sir ko'rsatadi - ijtimoiy va madaniy muhitda yangi bilim va yangi lug'at talab qiladigan yangi atamalar, tushunchalar, hodisalar mavjud.

Tarjima malakasi bu mutaxassislar uchun yetakchi hisoblanadi. Tarjimonlar tayyorlash tuzilmasi dasturiga ko'ra, u umumiy kasbiy kompetensiyaning ajralmas qismi hisoblanadi va doimiy rivojlanish va takomillashtirishni talab qiladi.

Shu maqsadda oliy kasbiy ta'lim tizimi yaxshi ilmiy, psixologik va pedagogik bazaga ega. Ko'pgina tadqiqotchilar tarjimonlar tayyorlashda ta'lim mazmunini samarali tashkil etish va jarayonining turli jihatlarini tahlil qildilar (I. S. Alekseeva, V. N. Komissarov, L. K. Latishev, L. Behiels, M. M. Martin, A. M. Ruguera). Professional tarjima kompetensiyasi quyidagi olimlarning muhokama mavzusidir: L. I. Borisova, M. P. Brandes, V. S. Vinogradov, V. G. Gak, R. K. Minyar-Beloruhev, V. V. Sdobnikov, I. I. Xaleeva, A. D. Shvaytser, L. Koordik, S. Trujillo, A. G. Kano va boshqalar. Ekspert modelini qurishning nazariy asoslari E. E. Smirnova, N. F. Talyzina, V. D. Shadrikov asarlarida bayon etilgan. Bundan tashqari, I. V. Kochergin va Yu. A. Tsitselskaya madaniyatlararo aloqa mutaxassisi modellarini ishlab chiqdi.

Tarjimonlarni tayyorlash va rivojlantirish uchun olimlar tarjima va kasbiy kompetensiyaning turli tarkibiy qismlariga, masalan, ijtimoiy-madaniy kompetensiyaga (E. N. Malyuga, A. Krouglov, B. Tomalin [24]), shuningdek, lingvistik, diskursiv, strategik, ijtimoiy, va boshqalar. Tarjima malakasining asosiy komponentlari odatda barcha tarjima turlari uchun zarur bo'lgan bilim va ko'nikmalarni o'z ichiga oladi.

Tarjima malakasini yaratish juda o'ziga xos lingvistik shaxsga qaratilgan. U nutqiy aloqaning 1) til, 2) kommunikativ, 3) shaxsiy va 4) kasbga yo'naltirilgan jihatlarida namoyon bo'ladi.

Har qanday tarjimon chet va ona tillarida turli muloqot shakllarini nazarda tutuvchi ko'plab faoliyat turlaridan foydalanishi shartligini hisobga olib, tarjimonning malakasini oshirish va ularni qayta tayyorlash o'ziga xos xususiyatlarga ega. Tarjimaning bir qancha turlari bo'yicha o'qitishni tashkil qilish kerak, bu faqat aniq uslubiy texnika va texnologiyalar bilan amalga oshirilishi mumkin. Professional tarjimon an'anaviy ravishda bir yoki bir nechta tarjima turlariga ixtisoslashgan.

Professional tarjimonning til kompetensiyasi, shuningdek, har qanday ona tilida so'zlashuvchiga xos bo'lgan tilni bilishning barcha jihatlarini, eshitish va kognitiv qobiliyatlarni, leksik va grammatik kompetensiyalarni o'z ichiga oladi. Bundan tashqari, til kompetensiyasi o'ziga xos xususiyatlarni o'z ichiga oladi, chunki "tarjimon o'z xotirasida ma'lum bilimlarni



saqlashi kerak: til tizimi bilimi, uning grammatik va lug'at tuzilishi, turli aloqa sohalaridagi til birliklarining ma'lum to'plami, nutq uchun til qoidalari. qurilish" [5].

Muhim omil shundaki, professional tarjimonning o'ziga xos xususiyatlari kamida ikki tilda tegishli darajada til malakasiga bo'lgan ehtiyojdir. Tarjimon tili kompetensiyasi o'z chegaralariga ega, ammo ular qanchalik keng bo'lsa, umumiy kasbiy malaka darajasi shunchalik yuqori bo'ladi. Tarjimonlik faoliyati, boshqa kasbiy faoliyat kabi, tegishli sohalar bo'yicha bilim, ko'nikma va malakalarni doimiy ravishda takomillashtirishni talab qiladi.

Tarjimonning bir vaqtning o'zida ikki tilda muloqot qilish qobiliyatiga ega bo'lishi juda muhimdir. Busiz tarjima faoliyati mumkin emas. Tarjimonning kasbiy malakasi bayonot va matn ma'nosini sharhlash qobiliyatini o'z ichiga oladi, shuningdek, tarjima retseptorlarining individual xususiyatlarini asl bayonotlarda loyihalash qobiliyatini o'z ichiga oladi. Agar kerak bo'lsa, tarjimon til mazmuni va chiqish ma'nosi nisbatini moslashtirishi kerak. Bunday holda, etishmayotgan asosiy ma'lumotlar bayonotning o'zida yoki tegishli tushuntirishlarda bo'ladi [12]. Agar kerak bo'lsa, tarjimon til mazmuni va chiqish ma'nosi nisbatini moslashtirishi kerak. Bunday holda, etishmayotgan asosiy ma'lumotlar bayonotning o'zida yoki tegishli tushuntirishlarda bo'ladi [12].

Tarjimonning kasbiy malakasi, albatta, texnik malakani o'z ichiga oladi. Bu ma'lum bir sohada tarjimoni amalga oshirish uchun zarur bo'lgan aniq bilim, ko'nikma va ko'nikmalardir. Professional tarjimonlik texnikasi uchun maxsus mahorat ham katta ahamiyatga ega. Eng muhim tarjima qobiliyatlari quyidagilardir [26]: harakatlarni bir necha tillarda bajarish, rus tilidan ingliz tiliga va ingliz tilidan rus tiliga o'tish qobiliyati; tarjima tillariga xos bo'lgan ma'lum bir iboraning qanchalik chuqurligini tushunish qobiliyati; tarjima jarayonida ikki tilda bir vaqtda amallarni bajarish qobiliyati, "bu ibora nimani anglatadi?" degan savollarga javob bera olish. yoki "muallif nima demoqchi edi?"; asl nusxaga eng yaqin moslikni tanlash qobiliyati. Muloqotda muhim va zarur usullar replika almashinuvidagi kechikishlarni, muloqotdagi sukunat davrlarini va pauzalarni adekvat idrok etishdir [27].

Hozirgi bosqichda tarjimaning malakasini oshirish tizimining muhim muammosi quyidagi vazifalarni hal qilishga qaratilgan:

- tarjima turlarini, matn janrlarini hisobga olgan holda tarjima malakasini oshirish uchun material tanlash va tartibga solish. o'z muassasasida, kompaniyasida va boshqalarda ishlayotgan talabalar duch keladigan tarjima, tarjima o'zgarishlari;

- tarjima malakasini va uning barcha tarkibiy qismlarini takomillashtirish;

- tarjima malakasini oshirish bo'yicha vazifalar to'plamini yaratish. Tarjima malakasini oshirishning asosiy jihatlari quyidagilardan iborat: – uslubiy – tarjima kompetensiyasi tuzilishi;

- tarjimashunoslik – tarjima turlarining tasnifi, tarjima o'zgarishlari;

- lingvistik - yanada muvaffaqiyatli professional faoliyat uchun zarur bo'lgan janrlar.

Tarjima jihati tarjima matni taqdimoti va asl matni bilan ajralib turadigan o'quv tarjima materialini hisobga oladi. Biroq, tarjimoni o'rganish uchun til bitiruvchilariga o'rgatilishi kerak bo'lgan tarjimoni o'zgartirish kerak.

Tarjima malakasini oshirish dasturiga ko'ra, tinglovchilar quyidagi tarjima usullarini takomillashtirishlari kerak: almashtirish, qo'shish, o'tkazib yuborish, hisoblash, qayta tartibga solish.

Tarjimoni o'zgartirish vazifasi sifatida talabalarga quyidagi topshiriqlarni bajarishni qat'iy tavsiya qilamiz: – matnlardagi o'zgarishlarni o'qish va tahlil qilish;

- misollardagi tushib qolgan yoki qo'shimchani ta'kidlash;

- tarjima qilishda u yoki bu turdagi tarjima konvertatsiyalaridan foydalaning.

Xulosa o'rnida shuni ta'kidlashimiz mumkinki, malaka oshirish kursi dasturi zarur tarjimonlik malakalari, bilimlari, ko'nikmalari va tarjima faoliyatini takomillashtirish bo'yicha barcha zarur bo'lim va vazifalarni o'z ichiga oladi. Tarjima kompetensiyasi nafaqat har qanday ona tilida so'zlashuvchiga xos bo'lgan tilni bilishning barcha jihatlari, balki bir qator o'ziga xos xususiyatlarni ham o'z ichiga oladi. Tilning barcha qonunlariga mos keladigan turli xil matnlarni yaratish qobiliyatiga ega bo'lish uchun nutq asarlarini muvaffaqiyatli almashish kerakligi aniqlandi.

Asosiy kompetensiyalar - aloqa va professionallikdir. Ularsiz tarjimonning yo'li unumli bo'lmaydi. Professional tarjima strategiyasining asosiy tamoyili eng yaxshi tarjima variantini yaratish uchun barcha imkoniyatlardan foydalanishdir. Tarjima faoliyatida muvaffaqiyatli



mutaxassisning strategiyasi tarjima maqsadi va amalga oshirish shartlariga bog'liq; shuning uchun u vazifani yanada samarali bajarishni ta'minlaydi.

**FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR:**

1. T.P. Kostyukova, I.A. Lysenko, V.S. Saubanov, Concentration of resources of advanced training courses in innovative areas of development, Scientific support of the system of advanced training **1 (34)** 36-43 (2018)
2. E.A. Loktyushina, About change of requirements to professional readiness of teachers of foreign, Scientific providing of system of professional development of shots **2 (15)** 12-17 (2013)
3. L.K. Latyshev, Translation Technology (Publishing center "Academia", Moscow, 2014)
4. R.K. Minyar-Beloruhev, General translation theory and oral translation (Moscow, 2015)
5. E. N. Malyuga, A. Krouglov, B. Tomalin, XLinguae, **2 (11)** 566-582 2018
6. Y.I. Retsker, Translation practice and theory (Mezhdunarodnie otnosheniya, Moscow, 2011)
7. T.J. Bruneu, Communicative Silence: Forms and Functions The Journal of Communication **23** 17-46 (1973)
8. Shermatova B.I. Development of professional competences of translators // International Engineering Journal for Research & Development. -2022.-Vol. 7, Issue 3.
9. Shermatova B.I. Ta'limning boshlang'ich bosqichida tarjima kompetensiyasini shakllantirish // International journal of conference series on educationsocial sciences. -NOVEMBER 2022. -P. 38-41.



## LINGUOCULTUROLOGICAL FEATURES OF PHRASEOLOGICAL UNITS WITH NUMERALS IN ENGLISH

**Dilfuza Abdusalamova**

Qashqadaryo viloyati QDU

Xorijiy tillar fakulteti 1 – kurs magistranti

**ANNOTATION:** This article is devoted to a comparative study of the national-cultural specifics of phraseological units with a component of a body part in English languages. The linguacultural features of phraseological units as well as the interconnected issues of language and culture and their impact on understanding and enforcing semantic structures of English phraseological units.

**Key words:** clarify their grammatical, lexical, and semantic-syntactical features, the reasons for their use,

In our fast-paced time, people more and more often go out into the world, there are intercultural contacts. People have become more proficient in other languages for communication, so it becomes necessary for them to know the cultural component of the language. In this regard, recently, studies of the language in terms of its interaction with culture have become extremely relevant, in connection with which a new special direction has appeared, called cultural linguistics. Cultural linguistics, the development of which began in the early 90s, is today one of the most relevant areas of modern linguistics, whose tasks include the study and description of the relationship and mutual influences of language and culture, language and folk mentality. It has to do with both cultural science and language science. Cultural linguistics studies the national and cultural semantics of linguistic units in order to understand them in their entirety of content and shades, to the extent that is as close as possible to their perception by the speakers of a given language and a given culture.

Language not only represents reality, it also deals with how it is interpreted, resulting in a unique reality in which humans live. Language has a variety of purposes. It is often known as the primary medium by which people express themselves and communicate with one another. Language is used to collect and preserve culturally significant material. Various linguists have referred to language as "the house of objective reality" and the means by which we can delve not only into modern nationalism, but also into ancient people's perspectives on the world and culture. Proverbs, sayings, phraseological units, metaphors, and cultural representations represent events that occurred several years ago and have survived through the centuries. They are regarded as important sources of knowledge about the nation's culture and mindset, as well as myth, legend, and tradition.

Comparison of phraseology should answer the following questions: what are the similarities and differences between the phraseological and systems of the English and Uzbek languages; how they manifest themselves in the main aspects of the language; what intralingual and extralinguistic factors they are determined by, what is the degree of interlingual equivalence of somatic phraseological units. Features of the comparative study of phraseological composition are primarily due to the special position of the phraseological system among other linguistic systems. "Phraseologisms are units of secondary education that differ from ordinary complexes in low regularity of linguistic organization, based on a semantic shift of one type or another and leading to mandatory reproducibility of phraseological units and poor predictability of their content plan relative to the expression plan, and vice versa". According to its formal structure, phraseological units are verbal complexes.

The next feature of comparative analysis in phraseology is that phraseological units are more complex than their constituents-lexemes both in structure and in meaning. The specificity of comparing the phraseology of different-system languages, including English and Uzbek, at the level of specific languages is not based on the material identity of the units being compared. For different system languages, the interlingual material identity of phraseological units turns out to be a rare phenomenon associated with the borrowing of phraseological units from one compared language to another or from any third language into both compared ones. Comparison of specific phraseological units provided researchers with material for generalizations in various directions:



in the theory of translation, in the theory of phraseology, in comparative typological studies. All these studies are based on various aspects of the interlingual correlation of specific phraseological units, i.e. the identity of their semantic or formal-semantic organization. The absence of this correlation means a complete difference of phraseological units. Along with the relations of complete identity and complete difference, there are intermediate steps that can be generalized as relations of incomplete identity. The relationship of identity, incomplete identity and difference can, according to Reichstein, manifest in the following:

- 1) in some aspects of their formal-semantic organization, mainly lexical and structural syntactic (aspect correlation);
- 2) in their aggregate content (functional and semantic correlation).

The comparative characteristic of phraseological units also has a quantitative aspect -the number of equivalents in a particular phraseological unit, their comparative use. Aspect correlation of phraseological units, i.e. the correlation of their component composition and grammatical organization, for English and languages, has only an indirect, structural and semantic character, since for unrelated language, the direct material identity of lexical components and grammatical structures is not typical. The functional-semantic correlation of phraseological units of different languages means, ideally, the identity of a lot of composition and additional connotations in the aggregate content of the compared phraseological units. The combination of aspect and functional-semantic identity gives full interlingual phraseological equivalents. For example: a heart of stone - tosh yurak. If only an abstract figurative model unites phraseological units in the languages under consideration, then their aggregate functional-semantic correlation loses its character, since according to such an abstract model, a number of phraseological units with a similar meaning can be formed. When only the abstract figurative model coincides, the functional-semantic correlation of phraseological units is usually incomplete. Interlanguage aspect correlation of phraseological units and their functional-semantic correlation are not directly dependent on each other. Their relationship is subject to the general provision on the asymmetry of the signifying and signified linguistic sign. Differences in the aggregate phraseological meaning with the aspect identity of the compared phraseological units of the English and Uzbek languages may be the result of multidirectional rethinking. Another reason may be the appearance of additional semantic shades against the background of an identical common meaning. For example: positively colored English phraseological unit keep one's chin up (do not hang your nose, keep a stiff upper lip) can be translated into Uzbek to turn up your nose, which carries a negative connotation (to assume importance, to behave arrogantly). Undoubtedly, with a closer examination of the compared phraseological units, a number of other semes can be distinguished, and when comparing units according to different characteristics, it is likely that equivalence criteria can be obtained. Such pairs of phraseological units with more or less diverging, and sometimes even opposite meanings act as "false friends of the translator" in the sphere of phraseology.

Distinguish between high-, medium - and low frequency PU. Interlingual phraseological equivalence assumes approximately the same speech use of phraseological units. Each phraseological unit has no more than one full structural and semantic equivalent in the compared language. The number of incomplete structural and semantic equivalents and functional semantic equivalents fluctuates in a fairly wide range.

### References

1. Reichstein A.D. On the comparison of phraseological systems // Foreign languages at school. - №4. 1960.
2. Lakoff, G. The Contemporary Theory of Metaphor // Metaphor and Thought. / ed. A. Ortony. – Cambridge: Cambridge University Press, 1993. – P. 202–251.
3. Palmer, G. B. Toward a Theory of Cultural Linguistics / G.B. Palmer. - Austin, USA: University of Texas Press, 1995. - 348 p.



## ONA TILI FANINI RIVOJLANTIRISH BOSQICHLARI, STRATEGIYALARI

**Pardayeva To'xtatosh Farmonovna**

Toshkent viloyati Zangiota tumani

38 – IDUMI ona tili va adabiyot fani o'qituvchisi

**Annotatsiya:** mazkur maqolada ona tili ta'limida foydalanilayotgan o'quv topshiriqlari va ularning mavzuni o'zlashtirishdagi vazifasi hamda yosh avlodning ma'naviyatini shakllantirishdagi ahamiyati, yoshlarning tarbiyalashda ona tilini o'rni va ahamiyati to'g'risida fikr yuritilgan.

**Tayanch so'zlar:** O'quv topshirig'i, ona tili ta'limi, ona tili darsliklari, matn, lug'at, maqollar, hikmatlar, ijtimoiy tafakkur, metodlar.

Bugungi kunda til ta'limida mazmun va sifat masalasi eng muhim masalalardan biri hisoblanadi. Ona tili ta'limida o'quvchilarda ijtimoiy tafakkur, dunyoni idrok etish, ijodiy fikrlash, muommoning yechimini topib hal eta olish, o'z oldiga maqsad qo'yib, unga erishish uchun rejalar tuzib harakat qilish, yaratuvchanlik kabi ko'nikmalarni shakllantirishga ham alohida e'tibor qaratilmoqda. Buning uchun o'quv topshiriqlaridan samarali foydalanish lozim. Ona tili darsliklarida berilgan topshiriqlar nafaqat mavzuni mustahamlashga, balki nutqiy ko'nikmalarni shakllantirishga, o'quvchining ruhiyatiga ta'sir o'tkazib, ma'naviyatini yuksaltirishga xizmat qilishini ham alohida ta'kidlab o'tish joiz.

Amalda qo'llanilayotgan ona tili darsliklarida berilayotgan o'quv topshiriqlari nafaqat mavzuni mustahkamlashga, balki bilim va ko'nikmalarni shakllantirishga xizmat qilishi darkor. O'quvchilarning ma'naviyati va dunyoni idrok etishlarini shakllantirish ona tili fanining vazifalaridan biri hisoblanar ekan, darsliklarni takomillashtirish va undagi o'quv topshiriqlariga yangicha vazifa yuklash ham bugunning dolzarb masalasidir.

Voqelikning inson ongida aks etish jarayoni – juda murakkab hodisa. Bunga hissiy (undan tasavvurlar hosil bo'ladi) hamda mantiqiy bilish (undan bilim va tushuncha hosil bo'ladi) orqali erishiladi. Ular shunday izchil va bosqichma-bosqich hodisalarki, voqealarni sezish, idrok etish, ular haqida tasavvur, bilim va, nihoyat, tushuncha hosil qilish jarayoni ketma-ket sodir bo'ladi. Masalan. ma'lum bir film (aytaylik, “Kelinlar qo'zg'oloni”) ni tomosha qilayotganda voqealarni sezgi a'zolari ko'z va quloq faoliyatiga tayanib qabul qilamiz, ong va xotiramizda mavjud bo'lgan axborot bilan qiyoslab idrok etamiz – tushunamiz. Shuning mahsuli o'laroq, tafakkurimizda mazkur film haqida ancha mavhum, umumiy bir axborot (ma'lumot) hosil bo'ladi, bu ayni shu film haqida bizning ongimizdagi tasavvurdir. Bu tasavvur manzarali ko'z oldimizda gavdalanuvchi voqelik hisoblanadi. Lekin bu manzaraviy tasavvur hali bilim yoki tushuncha emas. Tushuncha darajasiga ko'tarilish uchun tasavvur munosabatlar tizimiga kirishib, tizimlashgan bilim darajasiga, so'ngra bu bilim juz'iylikdan, manzaraviylikdan xoli bo'lishi, yuksak umumiylik darajasiga ko'tarilishi lozim. Filmning muallifi, yaratilish davri, obrazlari, sujeti, kompozitsiyasi, g'oyasi, badiiy xususiyatlari, asar haqidagi fikrlar, ahamiyati (bu qatorni ancha davom ettirish mumkin) kabilar haqidagi to'liq va tizimli tasavvurlar hosil qilingach, muayyan bilim shakllanadi, deyish mumkin. Tasavurning yuqori darajasi (ya'ni to'liq va tizimli tasavvur) da bilim tug'iladi. Bilim asosida tushuncha shakllanadi[1]

Demak, borliq avval kuzatiladi, kuzatish natijasida tasavvur shakllandi, tasavvur bilimlarni hosil qiladi, bilimlar tushunchaning vujudga kelishiga asos bo'ladi.

Bu mashqda o'quvchilar matnni o'qib, asosiy mazmunini so'zlab berish jaroyonida **tasavvur, tushuncha, bilim** haqida va bilimning hosil bo'lish jarayoni xususida ma'lumotga ega bo'ladilar.

Mening fikrimcha, shu kabi matnlar darsliklarda berib borilsa, o'quv mashg'uloti mazmuni takomillashtirib boradi. Shu bilan birga shu kabi matnlarda o'quvchilarni o'z mustaqil fikrlarini bildirishga undovchi savol yoki topshiriqlar ham qo'yilsa, bolalarning ijodiy tafakkuri, dunyoqarashini o'stirishga turtki bo'ladi.

### **Mashqlar metodi.**

O'quvchilarning ona tilidan olgan bilim-malakalari turli mashqlar orqali mustahkamlanadi. Natijada o'quvchilar:

- a) bilimlarni ongli o'zlashtira boradilar;
- b) bilimlarni amalda qo'llay oladigan bo'ladilar;
- v) fikrlash malakalari ham orta boradi, mashq davomida til dalillarini ko'proq kuzatadilar,



solishtiradilar, umumlashtiradilar;

g) o'z nutq madaniyatini takomillashtirish imkoniga ega bo'ladilar.

**"Sayohat" metodi.**

Sayohat metodi ko'proq tarix, geografiya, biologiya, adabiyot fanlarida ko'proq qo'llanib, ona tili o'qitishda nisbatan oz qo'llansa ham mohiyat e'tibori bilan ona tili o'qitishda o'ziga xos o'rin tutadi.

Sayohat ko'proq insho yozish uchun material beradi, shuning uchun o'quvchi, masalan, muzeyda insho mazmuniga mos bo'lgan predmet va uning belgilariga alohida e'tibor beradilar, ana shu tushunchalarni ifodalovchi so'zlarni yozib olish lozim.

**Tavsiya qilinadigan adabiyotlar ro'yxati:**

1. Tolipov M., Xudoyberganov Sh., Abduqodirov R. Hozirgi zamon darsining didaktikuslubiy masalalari. Toshkent, "Tafakkur", 1998 yil.
2. Yangi pedagogik texnologiyalarning yo'nalishlari, muammolari va yechimlari. Toshkent, 1999 yil.
3. Muzratova.F. Ona tili ta'limida o'quv topshiriqlarining ahamiyati



К ВОПРОСУ О ЗНАЧЕНИИ ПОЛИСЕМИИ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ НАУКЕ

Джалилова У.И.  
Магистрантка СамГИИЯ  
(Самарканд)

**Аннотация.** Данная статья посвящена анализу и выявлению значения многозначности (полисемии) в лингвистике. Семантическая многозначность представляет собой одну из самых сложных и широко обсуждаемых проблем современной лингвистики.

**Ключевые слова:** многозначность, языковая картина мира, культура народов, менталитет.

**Annotation.** This article is devoted to the analysis and identification of the meaning of polysemy (polysemy) in linguistics. Semantic ambiguity is one of the most complex and widely discussed problems of modern linguistics.

**Key words:** ambiguity, linguistic picture of the world, culture of peoples, mentality.

**Annotatsiya.** Ushbu maqola tilshunoslikdagi polisemiya (ko'p ma'nolilik) ma'nosini tahlil qilish va aniqlashga bag'ishlangan. Semantik noaniqlik zamonaviy tilshunoslikning eng murakkab va keng muhokama qilinadigan muammolaridan biridir.

**Kalit so'zlar:** ko'pma'nolik, dunyoning lingvistik tasviri, xalqlar madaniyati, mentalitet.

В современной лингвистике все большую популярность приобретает сравнительный анализ функционирования языковых систем на разных уровнях, позволяющий установить варианты и инвариантные характеристики последних. При этом, учитывая антропологическую направленность большинства лингвистических исследований, сравнительные исследования включают в себя и лингвокультурологический аспект, который отражает языковую картину мира носителей сравниваемых языков. Каждый язык характеризуется довольно уникальным фразеологическим фондом, который отражает культуру народа, его поведенческие особенности, морально-этические и духовно-нравственные нормы, традиции, менталитет и мировоззрение.

Семантическая многозначность представляет собой одну из самых сложных и широко обсуждаемых проблем современной лингвистики, которая, вероятно, будет привлекать внимание исследователей до тех пор, пока люди говорят на языке. В отечественной лингвистике существуют, по крайней мере, два термина, определяющие схожие понятия, – многозначность и полисемия. Полисемия, или многозначность лексических единиц, может приводить к трудности передачи выражаемых ими значений с помощью средств другого языка в случае, если объект референции имеет другую номинацию, или коннотативное значение не совпадает.

Подавляющее большинство слов естественных языков многозначно. Многозначность, или полисемия, вытекает из самой сущности языка. Как отмечал видный зарубежный исследователь С. Ульманн, «полисемия есть, по всей вероятности, семантическая универсалия, глубоко коренящаяся в фундаментальной структуре языка. Иное положение трудно себе представить: это означало бы, что мы должны держать в мозгу чудовищный запас слов с отдельными названиями для любого явления, о котором нам понадобится говорить» [7, с. 267]. «Именно ограниченность объема человеческой памяти и классифицирующая деятельность человеческого сознания, - писал М.И. Задорожный, - и обуславливают полифункциональность языкового знака, то есть его закрепленность не за одним каким-то явлением действительности, а за классами и за классами классов явлений» [3, с. 9-10]. «С точки зрения теоретической, а точнее, общесемиотической, - отмечал ученый, - полисемия есть не что иное как проявление принципа экономии в языке, результат классифицирующей и обобщающей деятельности человеческого мышления. Действительность безгранична, возможности же памяти ограничены. И если бы в кодовом устройстве языка каждому явлению действительности соответствовала отдельная инвентарная единица, он превратился бы в бесконечный и бессистемный набор этикеток, удержать который ни одно естественное запоминающее устройство было бы не в состоянии» (там же). Отметим, что на данный факт обращали и обращают свое внимание многие лингвисты.

Так, А.И. Смирницкий отмечал, что «многозначность слов возникает вследствие того, что язык представляет систему, ограниченную по сравнению с бесконечным многообразием реальной действительности. Количество отраженных в нашем сознании моментов





действительности и количество понятий оказывается большим, чем количество отдельных самостоятельных языковых единиц для их отражения средствами языка» [6, с. 156].

Академик В.В. Виноградов, посвятивший многочисленным работам слову естественно-го человеческого языка, по этому поводу писал: «Ни один язык не был бы в состоянии выражать каждую конкретную идею самостоятельным словом или корневым элементом. Конкретность опыта беспредельна, ресурсы же самого богатого языка строго ограничены. Язык оказывается вынужденным разносить бесчисленное множество значений по тем или иным рубрикам основных понятий...» [2, с.18].

По мнению Р.А. Будагова, «...многозначность (полисемия) слов осложняет лексику, но вместе с тем дает ей возможность стать великолепным средством передачи бесконечно многообразных и разнообразных мыслей и чувств людей, живущих в обществе» [1, с. 133].

Л.А. Новиков также указывает на то, что «обобщение, свойственное человеческому мышлению, неизбежно отражается в самом языке, и одним из проявлений этой закономерности является полисемия. Многозначность, представляющую собой одну из разновидностей знакового отношения, следует рассматривать как проявление человеческой склонности к экономной систематизации в языке предметного мира, внеязыковой действительности» [5, с. 193].

М.В. Никитин подчеркивает, что «полисемия - конститутивное свойство естественных языков: естественные языки не могут не развивать многозначность своих единиц, так как это позволяет им за счет ограниченного числа единиц экономно выражать гораздо большее число значений. Кроме того, полисемия отражает ассоциативное сближение выражаемых идей» [4, с. 203].

Человеку свойственно видеть и сравнивать подобное, и полисемия является результатом использования уже существующих слов для обозначения новых явлений или предметов на основании их сходства.

Д.Н. Новиков так пишет об этом: «...Полисемия обусловлена самой природой мышления - стремлением и умением видеть подобное, подсознательной потребностью все сравнивать. То есть, полисемия есть результат того, что Человек использует уже существующее слово, поскольку на основании своего опыта видит некое сходство предмета, нуждающегося в именовании, со знакомыми. Семантическая деривация основана на человеческой способности соизмерять, ассоциировать разные категории, и такое соизмерение происходит в соответствии с собственно человеческим масштабом знаний и представлений» [5, с. 36].

В целом можно отметить, что, по мнению подавляющего большинства ученых, полисемия вытекает из самой сущности языка, является результатом потребностей общества и одной из особенностей человеческой речи.

#### **Библиография:**

1. Будагов Р.А. Закон многозначности слова / Р.А. Будагов // Русская речь.- 1972.- №3.- С. 132- 141.
2. Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове / В.В. Виноградов. - 2-е изд., - М.: Высш. шк., 1972. - 614 с.
3. Задорожный М.И. О границах полисемии и омонимии / М.И. Задорожный. - М.: Изд-во МГУ, 1971.-71 с.
4. Никитин М.В. Курс лингвистической семантики: Учеб. пособие / М.В. Никитин.- С.-Петербург: Научный центр проблем диалога, 1996. - 760 с.
5. Новиков Д.Н. Разграничение полисемии и омонимии в свете когнитивной лингвистики: на материале современного английского языка: Дис. ... канд. филол. наук / Новиков Дмитрий Николаевич. - Санкт-Петербург, 2001. - 173 с.
6. Смирницкий А.И. Лексикология английского языка / А.И. Смирницкий. - М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1956. - 259 с.
7. Ульманн С. Семантические универсалии / С. Ульманн // Новое в лингвистике. Вып. V. М., 1970. - С. 250 - 299.
8. Ammon, U.; McConnell, G. (2002). English as an academic language in Europe. Frankfurt: Peter Lang.
6. Bamgbose, A. (2003). Torn between the norms: Innovation in World Englishes. World Englishes, 17, 1-14

# ЯНГИ ЎЗБЕКИСТОН: ИННОВАЦИЯ, ФАН ВА ТАЪЛИМ 7-ҚИСМ

**Масъул мухаррир:** Файзиев Шохруд Фармонович  
**Мусаҳҳиҳ:** Файзиев Фаррух Фармонович  
**Саҳифаловчи:** Шахрам Файзиев

Эълон қилиш муддати: 31.05.2023

**Контакт редакций научных журналов. [tadqiqot.uz](http://tadqiqot.uz)**  
ООО Tadqiqot, город Ташкент,  
улица Амира Темура пр.1, дом-2.  
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)  
Тел: (+998-94) 404-0000

**Editorial staff of the journals of [tadqiqot.uz](http://tadqiqot.uz)**  
Tadqiqot LLC The city of Tashkent,  
Amir Temur Street pr.1, House 2.  
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)  
Phone: (+998-94) 404-0000